

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 173

Wednesday, June 17, 2015 / Le mercredi 17 juin 2015

721

Notice to Readers

The Royal Gazette is officially published on-line. Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**. Material submitted for publication must be received by the Royal Gazette Coordinator no later than noon, at least **seven working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the Royal Gazette Coordinator at 453-8372.

Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne. Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la Gazette royale, à midi, au moins **sept jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de la Gazette royale au 453-8372.

Notices

ACTS PASSED IN 2015 DURING THE 1st SESSION OF THE 58th LEGISLATURE

Royal Assent: March 27, 2015

Chap.	Title
1	An Act to Amend the Prescription and Catastrophic Drug Insurance Act
2	Opportunities New Brunswick Act
3	An Act to Dissolve the Energy Efficiency and Conservation Agency of New Brunswick
4	An Act to Amend the Oil and Natural Gas Act
5	An Act Respecting the Revised Statutes, 2014

Avis

LOIS ADOPTÉES EN 2015 AU COURS DE LA 1^{re} SESSION DE LA 58^e LÉGISLATURE

Sanction royale : le 27 mars 2015

Titre	Bill Projet de loi
Loi modifiant la Loi sur l'assurance médicaments sur ordonnance et médicaments onéreux	4
Loi constituant Opportunités Nouveau-Brunswick	6
Loi prévoyant la dissolution de l'Agence de l'efficacité et de la conservation énergétiques du Nouveau-Brunswick	7
Loi modifiant la Loi sur le pétrole et le gaz naturel	9
Loi concernant les Lois révisées de 2014	12

6	An Act Respecting Responsible Governance	Loi visant à assurer la gouvernance responsable	14
7	An Act to Amend the Executive Council Act	Loi modifiant la Loi sur le Conseil exécutif	16

Royal Assent: June 5, 2015**Sanction royale : le 5 juin 2015**

Chap.	Title	Titre	Bill Projet de loi
8	An Act to Amend the Motor Vehicle Act	Loi modifiant la Loi sur les véhicules à moteur	17
9	Engineering and Geoscience Professions Act	Loi sur les professions d'ingénieur et de géoscientifique	18
10	An Act to Repeal the Farm Improvement Assistance Loans Act	Loi abrogeant la Loi sur les prêts d'aide aux améliorations agricoles	19
11	An Act to Repeal the Farm Credit Corporation Assistance Act	Loi abrogeant la Loi sur l'aide accordée par la Société du crédit agricole	20
12	An Act to Repeal the Farm Machinery Loans Act	Loi abrogeant la Loi sur les prêts pour l'achat de matériel agricole	21
13	An Act to Amend the Maritime Provinces Harness Racing Commission Act	Loi modifiant la Loi sur la Commission des courses attelées des provinces Maritimes	22
14	An Act to Amend An Act to Incorporate The New Brunswick Registered Barbers' Association	Loi modifiant la Loi constituant l'Association des barbiers immatriculés du Nouveau-Brunswick	23
15	Supplementary Appropriations Act 2013-2014 (1)	Loi supplémentaire de 2013-2014 (1) portant affectation de crédits	24
16	An Act to Amend the Apprenticeship and Occupational Certification Act	Loi modifiant la Loi sur l'apprentissage et la certification professionnelle	25
17	An Act Respecting Leadership Contestants and Nomination Contestants	Loi concernant les candidats à la direction et les candidats à l'investiture	26
18	Loan Act 2015	Loi sur les emprunts de 2015	27
19	An Act to Amend the Enforcement of Money Judgments Act	Loi modifiant la Loi sur l'exécution forcée des jugements pécuniaires	28
20	An Act to Amend the Financial and Consumer Services Commission Act	Loi modifiant la Loi sur la Commission des services financiers et des services aux consommateurs	29
21	Trustees Act	Loi sur les fiduciaires	30
22	An Act Respecting the Trustees Act	Loi concernant la Loi sur les fiduciaires	31
23	Debtor Transactions Act	Loi sur les opérations du débiteur	32
24	An Act to Amend the Firefighters' Compensation Act	Loi modifiant la Loi sur l'indemnisation des pompiers	33
25	An Act to Amend the New Brunswick Income Tax Act	Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu du Nouveau-Brunswick	34
26	An Act to Amend the Small Business Investor Tax Credit Act	Loi modifiant la Loi sur le crédit d'impôt pour les investisseurs dans les petites entreprises	35
27	An Act to Amend the Judicature Act	Loi modifiant la Loi sur l'organisation judiciaire	36
28	An Act to Amend the Occupational Health and Safety Act	Loi modifiant la Loi sur l'hygiène et la sécurité au travail	37
29	An Act to Amend the Mortgage Brokers Act	Loi modifiant la Loi sur les courtiers en hypothèques	39
30	An Act to Amend the Insurance Act	Loi modifiant la Loi sur les assurances	40
31	An Act to Amend the Pension Benefits Act	Loi modifiant la Loi sur les prestations de pension	41
32	An Act to Amend the Electricity Act	Loi modifiant la Loi sur l'électricité	42
33	An Act to Amend the Workplace Health, Safety and Compensation Commission and Workers' Compensation Appeals Tribunal Act	Loi modifiant la Loi sur la Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail et le Tribunal d'appel des accidents au travail	43
34	An Act to Amend the Smoke-free Places Act	Loi modifiant la Loi sur les endroits sans fumée	44
35	An Act to Amend the Opportunities New Brunswick Act	Loi modifiant la Loi constituant Opportunités Nouveau-Brunswick	45
36	An Act to Amend the Right to Information and Protection of Privacy Act	Loi modifiant la Loi sur le droit à l'information et la protection de la vie privée	46
37	An Act to Amend the Electoral Boundaries and Representation Act	Loi modifiant la Loi sur la délimitation des circonscriptions électorales et la représentation	47
38	An Act to Amend the Mining Act	Loi modifiant la Loi sur les mines	48
39	An Act to Amend An Act Respecting Official Languages	Loi modifiant la Loi relative aux langues officielles	49

40	An Act to Amend the Medical Services Payment Act	Loi modifiant la Loi sur le paiement des services médicaux	50
41	An Act to Amend the Public Service Labour Relations Act	Loi modifiant la Loi relative aux relations de travail dans les services publics	51
42	An Act to Amend the Gasoline and Motive Fuel Tax Act	Loi modifiant la Loi de la taxe sur l'essence et les carburants	52
43	An Act to Amend the Tuition Tax Cash Back Credit Act	Loi modifiant la Loi sur le remboursement du crédit d'impôt pour les frais de scolarité	53
44	Service New Brunswick Act	Loi sur Services Nouveau-Brunswick	55
45	An Act to Amend the Credit Unions Act	Loi modifiant la Loi sur les caisses populaires	56
46	An Act to Amend the Tobacco Sales Act	Loi modifiant la Loi sur les ventes de tabac	57
47	Appropriations Act 2015-2016	Loi de 2015-2016 portant affectation de crédits	54

Orders in Council

APRIL 23, 2015
2015-83

1. Under subsection 10(1) of the *Unightly Premises Act*, the Lieutenant-Governor in Council suspends the operation of sections 4 to 7, 18, 19 and 20 of the *Unightly Premises Act* in the following municipalities:

- (a) Bertrand;
- (b) Village de Pointe-Verte; and
- (c) Saint-Léonard.

2. Under subsections 10(1) and 10(3) of the *Unightly Premises Act* and section 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council

- (a) amends Order in Council 80-554 dated July 10, 1980 by striking out “St. Leonard” where it appears therein; and
- (b) revokes Order in Council 2005-110 dated March 31, 2005.

Jocelyne Roy Vienneau, Lieutenant-Governor

Elections New Brunswick

SUPERVISOR OF POLITICAL FINANCING

In accordance with section 36 of the *Political Process Financing Act*, the annual allowances paid to registered political parties for the fiscal year 2014-15 were as follows:

• New Brunswick Liberal Association	\$228,326
• Progressive Conservative Party of New Brunswick	\$322,420
• New Brunswick New Democratic Party	\$69,090
• Parti Vert N.B. Green Party	\$30,268
• People's Alliance of New Brunswick	<u>\$7,896</u>
	<u>\$658,000</u>

Décrets en conseil

LE 23 AVRIL 2015
2015-83

1. En vertu du paragraphe 10(1) de la *Loi sur les lieux inesthétiques*, le lieutenant-gouverneur en conseil suspend l'application des articles 4 à 7, 18, 19 et 20 de la *Loi sur les lieux inesthétiques* dans les municipalités suivantes :

- a) Bertrand;
- b) le village de Pointe-Verte; et
- c) Saint-Léonard.

2. En vertu des paragraphes 10(1) et 10(3) de la *Loi sur les lieux inesthétiques* et de l'article 26 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil

- a) modifie le décret en conseil 80-554 pris le 10 juillet 1980, par la suppression de « Saint-Léonard » chaque fois qu'il s'y trouve; et
- b) révoque le décret en conseil 2005-110 pris le 31 mars 2005.

La lieutenant-gouverneure, Jocelyne Roy Vienneau

Élections Nouveau-Brunswick

CONTRÔLEUR DU FINANCEMENT POLITIQUE

Selon l'article 36 de la *Loi sur le financement de l'activité politique*, les allocations annuelles versées aux partis politiques enregistrés pour l'année financière 2014-15 étaient comme suit :

• Association libérale du Nouveau-Brunswick	228 326 \$
• Parti progressiste-conservateur du Nouveau-Brunswick	322 420 \$
• Nouveau Parti démocratique du Nouveau-Brunswick	69 090 \$
• Parti Vert N.B. Green Party	30 268 \$
• Alliance des gens du Nouveau-Brunswick	<u>7 896 \$</u>
	<u>658 000 \$</u>

In accordance with section 32.01 of the *Political Process Financing Act*, the annual allowance payable to each of the registered political parties for the fiscal year 2015-16 is as follows:

• New Brunswick Liberal Association	\$282,940
• Progressive Conservative Party of New Brunswick	\$230,300
• New Brunswick New Democratic Party	\$86,198
• Parti Vert N.B. Green Party	\$44,086
• People's Alliance of New Brunswick	<u>\$14,476</u>
	<u>\$658,000</u>

DATED at Fredericton this 29th day of May, 2015.

Michael P. Quinn, Supervisor of Political Financing

Selon l'article 32.01 de la *Loi sur le financement de l'activité politique*, l'allocation annuelle payable à chaque parti politique enregistré pour l'année financière 2015-16 est comme suit :

• Association libérale du Nouveau-Brunswick	282 940 \$
• Parti progressiste-conservateur du Nouveau-Brunswick	230 300 \$
• Nouveau Parti démocratique du Nouveau-Brunswick	86 198 \$
• Parti Vert N.B. Green Party	44 086 \$
• Alliance des gens du Nouveau-Brunswick	<u>14 476 \$</u>
	<u>658 000 \$</u>

FAIT à Fredericton le 29 mai 2015.

Michael P. Quinn, contrôleur du financement politique

Business Corporations Act

Notice of a decision to dissolve provincial corporations and to cancel the registration of extra-provincial corporations

Notice of decision to dissolve provincial corporations

Take notice that the Director under the *Business Corporations Act* has made a decision to dissolve the following corporations pursuant to paragraph 139(1)(c) of the Act, as the said corporations have been in default in sending to the Director fees, notices, and/or documents required by the Act. Please note that 60 days after the date of publication of this Notice in *The Royal Gazette*, the Director may dissolve the corporations.

001529	001529 NB Ltd.	620218	620218 N.B. Inc.
030585	030585 N.B. Ltd.	626697	626697 N.B. Inc.
039952	039952 NB LTÉE	626837	626837 N.B. Inc.
050301	050301 N.B. LTD.	639348	639348 N.B. Inc.
052275	052275 N.B. LTD.	639401	639401 N.B. Ltd.
052388	052388 N.B. LTD.	639533	639533 NB Ltd.
058167	058167 N.B. LTD.	639691	639691 N.B. LTD.
658737	470 MAIN STREET INC.	645527	645527 N.B. INC.
500482	500482 N.B. INC.	645588	645588 N.B. Corp.
500533	500533 N.B. INC.	645633	645633 NB INC.
502729	502729 N.B. LTD.	645730	645730 N.B. LTD.
502859	502859 N.B. Inc.	645770	645770 N.B. LTD.
505079	505079 N. B. LTD.	645805	645805 N.B. Ltd.
505201	505201 N.B. INC.	645846	645846 NB LTD.
505255	505255 N.B. INC.	651929	651929 NB Inc.
507186	507186 N.B. LTD.	652107	652107 N.B. LTD.
507388	507388 N.B. LTD.	652128	652128 N.B. LTD.
509742	509742 N.B. LTD.	652273	652273 NB INC.
509754	509754 N.B. Ltd.	658438	658438 N.-B. Ltée
512332	512332 N.B. LTÉE/LTD.	658441	658441 N.B. INC.
512346	512346 New Brunswick Inc.	658462	658462 N.B. Ltd.
512476	512476 New Brunswick Limited	658519	658519 N.B. INC.
602113	602113 N.B. INC.	658527	658527 N.B. LTD.
605491	605491 N.B. Ltd.	658643	658643 N.B. Inc.
607437	607437 NB INC.	658698	658698 N.B. LTD.
607530	607530 N.B. Ltd.	658740	658740 N.B. Inc.
607676	607676 N.B. LTD.	658745	658745 N.B. Ltd.
612911	612911 N. B. Ltd.	664826	664826 NB Inc./ 664826 N.B. Inc.
613499	613499 N.B. Inc.	664860	664860 N.B. Inc.
613787	613787 N.B. Ltd.	664880	664880 NB Ltd.
613902	613902 N.B. Inc.	664933	664933 N.B. Inc./ 664933 NB Inc.
620111	620111 N.B. LTD.	664947	664947 N.B. Inc.

Loi sur les corporations commerciales

Avis d'une décision de dissoudre les corporations provinciales et d'annuler l'enregistrement des corporations extraprovinciales

Avis d'une décision de dissoudre les corporations provinciales

Sachez que le Directeur, en application de la *Loi sur les corporations commerciales*, a pris la décision de dissoudre les corporations suivantes en vertu de l'alinéa 139(1)c) de la Loi, puisque lesdites corporations ont fait défaut de faire parvenir au Directeur les droits, avis et/ou documents requis par la Loi. Soyez avisé que 60 jours après la date de la publication du présent avis dans la *Gazette royale*, le Directeur pourra dissoudre lesdites corporations.

664985	664985 N.B. Ltd.
665004	665004 NB INC.
665058	665058 N.B. Inc.
665099	665099 N.B. Inc.
671198	671198 NB Inc.
671199	671199 NB Inc.
671200	671200 NB Inc.
671201	671201 NB Inc.
671219	671219 N.-B. Ltée
671301	671301 NB Inc.
671363	671363 N.B. INC.
671364	671364 N.B. Ltd.
671535	671535 NB INC.
671559	671559 NB INC.
671573	671573 N.B. LTD.
671659	671659 N.B. Ltd.
671661	671661 NB Inc.
671684	671684 N.B. Ltd.
671708	671708 NB INC.
671893	671893 NB Inc.
613773	A PLUS AUTO GLASS & UPHOLSTERY ST. STEPHEN LTD.
607753	A. & L. Bell Farms Ltd.
639172	ABS Property Investment Inc.
613502	ACADIA MORTGAGE SOLUTIONS INC.
671214	Adara Developments Inc.
502845	ADVANCED MONITORING TECHNOLOGIES INC.
652298	AG Telecom Canada Inc.
658488	Agri Energy Ltd.
514872	ALLAIN ROOF INSPECTION LTD.

502832	ALTERNATIVE ENERGY SYSTEMS INC.	665008	Crystal Clear Car Wash Ltd.	035876	GILLES LAFOREST CO. LTD/LTEE
047859	AMBASSADOR REALTY LTD.	671631	CSIVRET SEXOLOGIE INC.	652197	GKM HAULING INC.
633161	ANCAMNA SALES LTD.	639291	CTL Charters Inc.	645776	Glass Roots Inc.
652220	Animanie Entreprise Inc. / Animanie Enterprise Inc.	671732	D & C Dyer Enterprise Inc.	602339	GODDARD ENTERPRISES INC.
665131	Archistruct Design Build Inc.	502797	D.E.T. BUILDING LTD.	658503	GPM HOLDINGS INC.
620031	ART POWELL CONSTRUCTION LTD.	620048	D.J. Brock & Son Construction & Renovation Ltd.	632999	GREEN CIRCLE FOODS INC.
613836	Art Shack Art Supplies Inc.	671536	DALHOUSIE MARITIME INC.	639519	Green Source Solutions Ltd.
652069	ARWA PROPERTY MANAGEMENT LTD.	671420	Daniel d'Acadie Consultation Inc.	507383	Grohmann Automation Ltd.
009615	ASSOCIATED MEMORIAL PARKS LTD.	671401	DanLan Drywall Inc.	514885	GROUPE RLCL LTÉE
671353	Assurances NMC Insurance Inc.	671453	DarJen Products Inc.	652024	Gym Athlet-X Gym Inc.
651993	ATLANTIC SHUNTING INC.	052458	DAVID WEDGE HOLDINGS LTD.	652321	Headland Homes Limited
652268	AU SIROP D'OR INC.	613506	DC Sales Inc.	665083	HEM IT UP ALTERATIONS INC.
632755	Auto World Group Ltd.	652322	DESCH Canada Ltd.	032400	HENLEY GROUP LIMITED
671575	BAB TRANSPORT INC.	004927	DESCHENES FAMILY FASHIONS LTD.	671229	High Voltage Electric Inc.
507181	BANNISTER WELDING & MACHINE SHOP LTD.	633130	Design Luc André Inc.	671691	HILERY T. HARGROVE PROFESSIONAL CORPORATION
039976	BARRETT & SONS BOAT BUILDING LTD.	632761	DEUX M DISTRIBUTION INC.	039756	HOWELL LOGGING LTD.
633115	BASEM BESHAY M.D. PROFESSIONAL CORPORATION	035723	DIEPPE FINE CARS LTD.	652120	IAESS CANADA INC.
658642	Bay Construction + Management Inc.	652168	DJS Contracting Ltd.	620408	INCOLOR INC.
042497	BEACH LAND FARMS LTD.	509753	Doctor's Cove Salmon Ltd.	639312	Infinity Gold Mining Inc.
671569	Beaverdam Recyclers Inc.	500374	DOUGLAS HOME IMPROVEMENTS & MORE LTD.	658497	INTEGRITY INSPECTIONS INC.
651896	BEST ENERGY SOLUTIONS INC	658786	Dr. Adeola Lemboye Professional Corporation	659777	INTENT CONSULTING INC.
001906	BIG JOHN TRANSPORT CO. LTEE.	665124	Dr. David Morgan P.C. Inc.	602058	INTERNATIONAL TECHNOLOGY SERVICES LIMITED
671396	BIRDS TRANSPORT LTD.	626531	DR. JENNIFER L. MARTIN PROFESSIONAL CORPORATION	620258	IPSO FACTO FINANCE INC./ FINANCE IPSO FACTO INC.
613442	BLAIS C.P. INC.	671603	Dr. Karina Peterson Professional Corporation Inc.	032335	J & J FISHERIES LTD.
671687	BLUE EYED BABY TIGER LANDSCAPE LTD.	671593	DR. MEGAN SIPPPELL PROFESSIONAL CORPORATION	052239	J & L WAREHOUSING INC.
645797	BOIESTOWN ENTERPRISES LTD.	632776	Dr. Michael F. Murphy Professional Corporation Ltd.	613628	J & N Burchill Inc.
671248	Bold Investigation & Protection Inc.	651888	Dr. N. Daniel P.C. Inc.	626716	J.G. ENTERPRISES INC
665156	Brewer's North Country Outdoors Ltd.	652229	Dr. Saira Athar P.C. Inc.	050263	JABA Holstein's Ltd.
639458	Brunswick Gas Services Inc.	500413	DRD SERVICES INC.	639244	Jagr Holding Ltd.
035867	BRUNSWOOD MANUFACTURING LTD.	639662	Dream Weaver Escorts Inc.	003451	JEAN CHAMBERLAND COMPAGNIE LIMITEE
512406	C I T A DESIGNS INC.	632805	Drs Luc Frenette et Nathalie Poitras C.P. Inc.	671343	JENERATION ELITE POTATOES INC.
671249	C.M.W.W. PERSONAL CONSULTING LTD.	626699	Dunlap Automotive Group Inc.	008825	JIM'S PUMP SHOP LTD.
671244	CACN OVERSEAS IMMIGRATION AND INVESTMENT SERVICES CO. LTD.	664912	DWGRPG Investments Ltd.	632972	JNS CLEANERS INC.
671521	CAMPRO TRUCKING INC.	658804	Eagle Ridge Contractors Ltd.	658537	Joseph B. Development Inc.
633168	CANADA MAX-NOBEL INDUSTRIES INC.	632853	East Coast Hypnosis Inc.	658715	Julie's Pathways Educational Services Inc.
671279	CANADIAN FARAZ INC.	607807	East Side Board Supply Ltd.	009086	KENNEBECASIS INVESTMENTS LTD.
645855	CANADIAN TURNER CONSTRUCTION COMPANY, LTD.	639543	Ébénisterie Tech Design Woodworking inc.	620081	Kozy Korner Restaurant Inc.
671639	Case and Case Safety Services Inc.	620316	ECM CONSULTANTS INC.	012494	L. F. OAKES & SONS LTD.
671586	CCMRJ Holdings Inc.	005717	ELM CITY LEASING LTD.	014092	L. RIVERS & FAMILY LTD.
037801	CEDAR POINT ESTATES LIMITED	645908	Empyrean Services Canada Ltd.	664827	L.Y. DIONNE REPAIR SHOP & SCRAP RECYCLING INC.
502815	CEDREX INC.	652185	ERIMAX ENTREPOS INC.	020309	LAMDA ENTERPRISES LTD.
626640	Centre Bien-Être et Harmonie Inc.	514924	Exact Solutions Inc.	042545	LAW'S ELECTRICAL LTD.
665167	Centrifly Canada Limited	626696	Extra Hands Enterprises Ltd.	512493	LE Z'OURS INC.
507381	CETC-Construction Equipment Trading Corporation	671505	Fallout Paintball Inc.	052394	LEAVITT'S HEAD SALMON LTD.
639353	CHALEUR SHRINK WRAP LTD.	658452	Fancy That! Jewellery & Accessories Inc.	639437	LEEGA HOLDINGS CORP.
619993	Chamcook Holdings Inc.	620045	Ferme Les Dignes Ltee	639281	Les Entreprises du Vieux Moulin (2008) Inc.
639531	CHARLES G. GRIFFIN INC.	032396	FIDDLEHEAD POETRY BOOKS & GOOSELANE EDITIONS LTD.	008534	LES INVESTISSEMENTS R.E.R. LTEE
645727	Civicorp Management Ltd.	658467	FIRST CLASS RESTORATION LTD.	512497	LITTLE, BIG BEAR SAFARI LTD
645601	CJO INVESTMENTS INC.	613522	Fluor Industrial Services Canada Inc.	658528	Locations Equifilm Rentals Inc.
665172	CLAPBOARD PRODUCTIONS LTD.	039973	FOSTER GARAGE LTD./GARAGE FOSTER LTEE	658422	LOCKHART'S WEDDINGS & SPECIAL OCCASIONS INC.
505138	CLARKE'S TOWING LTD.	500557	FOURMEN LODGE OF THE MIRAMICHI (1995) LTD.	626715	Lonaga Ltd.
626791	CLEAN AIR & WATER INC.	664906	Foyer P'tit Chenous Inc.	010050	LOON BAY LODGE LTD.
507390	Clearsight Auto Glass Ltd.	671243	FREDERICTON ZB IMMIGRANT INVESTING ENTITY LTD.	665143	LucCo Holdings Inc.
671269	CLOUDNETCANADA INC.	632992	Fruits de mer Noël Seafood Ltd	607787	LUCI Industries, Inc.
671304	CMIA Enterprise Inc.	671268	G & S Reid Holdings Inc.	658778	Mac Homes Inc.
509825	CoastalSmith Inc.	602064	G.Y. MORNEAULT INC.	058174	MACPHERSON'S ORTHOTIC CLINIC LTD.
658457	Cogswell Properties Ltd.	671390	Gadde Mechanical Inc.	645655	MacWood Windows, Doors & More Ltd.
058046	COLPITTS CONSTRUCTION (1994) LTD.	658808	GAME 7 HOCKEY ENTERPRISES INC.	500491	MALISEET GAS BAR LTD.
671759	COMPTECH ASSOCIATES (CANADA) INC.	509769	Gamma Technologies Inc.	619946	Mapledale Enterprises Ltd.
058095	COVERED BRIDGE DIVING SUPPLIES LTD.	626547	GESTION ABJ MANAGEMENT INC.	514982	Marc Carey Enterprises Inc.
671497	Crazy 8 Stables Inc.	639107	GESTION GM LTEE	671412	Marcantoni Consulting Ltd.
		664993	GESTION LILIANNE ET KEVIN INC.	037671	MARITIME GEOTHERMAL LTD.
		509780	GILLES GALLANT FINE GRADING INC.	620347	MARK'S ROOFING & GENERAL CONTRACTING INC.
				502664	MCGRAW EXCAVATIONS INC.
				011689	McILLWRAITH CONSTRUCTION LTD.
				058116	MEDUCTIC CONTRACTING LTD.

045453	MERCHANTS BANK DEVELOPMENTS LIMITED	658620	QUEEN CITY PROPERTIES AND DEVELOPMENT LTD.	652003	SNAP Moncton Inc.
620128	MICOL HOLDINGS INC.	620375	R & R Brokerage Inc.	639700	Société Arseneault Inc.
039880	MINTCO REALTY INC.	613680	R & S Brine Ltd.	664804	SPARX Wellness Institute Moncton Inc.
626667	Miramichi River Productions Inc.	658840	R Hurley HR Solutions Ltd.	671598	SpinCycle Inc.
664967	Mount Haven Residential Care Facility Inc.	633172	R&D Consulting Professionals Inc.	671488	SPIRITUAL LIGHT CONSTRUCTION LTD.
639346	MOWREY PROPERTIES INC.	620074	R.D. Action Enterprises Inc.	058105	STAGCO INC.
652158	MTC Nando Speranza Sales Inc.	047650	R.F.M.R. ENTREPRISES LTEE	658399	STAINLESS WORLD LTD.
665007	MURIVA Enterprises Limited	651846	R.G. Meubles Inc.	658563	Stepping Stone Productions Inc.
639585	Mystery Lake Manor Incorporated	632892	Restigouche Distribution Inc.	507432	SUMMERFIELD FARMS INC.
509760	N L T Transportation Ltd.	054879	RICHARDSON GROCERY LTD.	652188	Sunnyside Farms Ltd.
011881	NACKAWIC BUILDING SUPPLIES LTD.	632844	River View Sport Horses Inc.	015860	SUSSEX SALMON FARMS LTD.
011890	NACKAWIC MECHANICAL LTD.	639444	RJ TECH CORPORATION	607886	SYLVAIN CONSULTING INC.
512460	NEW GENERATION LOGGING LTD.	509843	Robert Huot Psychologist Inc. - Robert Huot Psychologue Inc.	652253	T.R.K.J.S. Holdings Inc.
012248	NORDON ENTERPRISES LTD.	039821	ROBERT W. DONAHUE TRUCKING LTD.	619921	Techno Pieux NB Nord Ouest Inc. NB Techno Metal Post North West Inc.
639589	Noreen Russell Inc.	505165	ROBICHAUD OUTFITTERS LTD.	658489	The Bamboo Esthetics Studio Inc.
658810	North View Enterprises Inc.	050182	ROCK PORT MASONARY LTD.	512466	The Grove (Canada), Inc.
052306	NORTHLAKE LUMBER CO. LTD.	035748	RODERICK & SCOTT TRUCKING LTD.	007903	THE HEADMASTERS (NORTHUMBERLAND) LTD.
645907	NORTHWEST SHIPPING & RECEIVING INC.	507332	SAAR - SCYTHIA INC.	620234	The Inspired Home and Garden Company Ltd.
671499	Ole Industrial Enterprises Inc.	658536	SAB COOL CANADA LTD.	671206	The Learning Bar Inc.
652099	Orchard Development Inc.	600911	Sabaen Holdings Ltd.	094822	THE MONCTON SUPPLY COMPANY, LIMITED
665045	Orchard Gate Holdings Ltd.	037670	SALON DE QUILLES CAPRI (1986) LTEE	671557	The River City Grille Ltd.
034057	OVERDUE LOG HOMES INC.	639355	SARCON CONSTRUCTION LTD.	658610	TierK Consulting Inc.
645535	P. L. de Kruff Inc.	658742	Sarees Investments Inc.	016193	TILLEY MANUFACTURING LTD.
645946	P.E.C. Shacks Ltd.	671673	SCOOTER ALLEY PRO SHOP INC.	664894	Time & Materials Enterprise Ltd.
639530	Parker Trucking Ltd.	034127	SCOTT PRE-CAST PRODUCTS (1984) LTD.	639514	Tobique Log Homes International Inc.
671367	Parker's Country Diner & Take-Out Inc.	658427	SCRIBNER & ASSOCIATES, FORENSIC POLYGRAPH SERVICES LTD.	671389	Top Notch Inspection Inc.
670872	Paul & Laura Holdings Ltd.	658624	Sea Cargo Limited	639677	TOVA Developments Inc.
671398	PC Drywall Inc.	671405	Sehult Project Solutions Inc.	664889	Toyotsu Rare Earth Canada Inc./Toyotsu Terre Rare Canada Inc.
658446	PETER LAI PROFESSIONAL SERVICES INC.	037731	SELECTIVE HEATING LTD.	607860	TRIMAR HOLDINGS INC.
664964	PHARMACIE FOX CREEK INC. / FOX CREEK PHARMACY INC.	509828	Senarius Inc.	671305	Truckers Sea Highway Inc. / Autoroute de la mer des camionneurs inc.
620070	Pleadwell Enterprises Inc.	664788	Sensible Home Solutions Ltd.	671560	Two Partners Holdings Corp.
042507	POLLOCK COVE COTTAGES INC.	015037	SEVENTH HOLDINGS LIMITED	032367	VALLEY MACHINE WORKS LTD.
665135	Prestige Roofing Ltd.	658426	Shelby Investments Inc.	658545	Van Aarle Investments Ltd.
671590	Pretzel Productions Inc.	658548	Shelving Guys Ltd.	639403	VERICO Metro Mortgage Company Inc.
652015	PRINCIPLE ENERGY LTD.	620125	Shemariah Ltd.	626759	WBL Enterprises Ltd.
639323	Progress Insulation & Products (2008) Ltd.	514923	SJT CAR WASH LTD.	626912	WELLBY HOLDINGS LTD.
664945	PROSPECT INN LIMITED	050309	SKI CRABBE MOUNTAIN LIMITED	507376	Z Double T Incorporated
				671210	Zumac Construction Inc.

Notice of decision

to cancel the registration of extra-provincial corporations

Take notice that the Director under the *Business Corporations Act* has made a decision to cancel the registration of the following extra-provincial corporations pursuant to paragraph 201(1)(a) of the Act, as the said corporations have been in default in sending to the Director fees, notices, and/or documents required by the Act. Please note that 60 days after the publication of this Notice in *The Royal Gazette*, the Director may cancel the registration.

633176	1190481 ALBERTA LTD.
652190	1415833 Alberta Ltd.
077287	3962297 Manitoba Ltd.
671622	8039895 Canada Inc.
664863	8203920 CANADA INC.
671513	8362785 CANADA INC.
669922	8467358 Canada Inc.
671256	8479518 Canada Ltée
639178	852515 Ontario Ltd.
671236	9263-5531 QUÉBEC INC.
652266	Atwood Technology Inc.
633141	CERRO MINING CORP.
644117	Dizolve Group Corporation
639670	G4S Secure Solutions (Canada) Ltd./G4S Solutions de Securite (Canada) Ltée
626889	GAS SUPPLY RESOURCES LLC

645334	Inspec-Sol Inc.
645999	INSTALOANS INC.
651938	InterClean Equipment, Inc.
077803	J.M. BASTILLE ACIER INC.
671432	Jennings Anger Management Counselling Practice Corporation
632984	JONES DESLAURIERS INSURANCE MANAGEMENT INC.
620067	KBG Minerals Corporation
651973	LEAGUE INVESTMENT SERVICES INC.
652178	Marquest Asset Management Inc.
671657	MODE CHOC (ALMA) LTÉE
658404	Mortgage Brokers City Inc.
664782	Mountain Lake Minerals Inc.
077304	NEILSON INC.

Avis d'une décision

d'annuler l'enregistrement des corporations extraprovinciales

Sachez que le Directeur, en application de la *Loi sur les corporations commerciales*, a pris la décision d'annuler l'enregistrement des corporations extraprovinciales suivantes en vertu de l'alinéa 201(1)a) de la Loi, puisque lesdites corporations ont fait défaut de faire parvenir au Directeur les droits, avis et/ou documents requis par la Loi. Soyez avisé que 60 jours après la date de la publication du présent avis dans la *Gazette royale*, le Directeur pourra annuler l'enregistrement desdites corporations extraprovinciales.

077308	NORTEL NETWORKS CORPORATION
639610	OMEGA SECURITIES INC.
671621	Pascan Aviation Inc.
645673	Pellet Systems International Inc.
632829	PRINCE WILLIAM DEVELOPMENTS LIMITED
632772	UNIVERSAL RISK SOLUTIONS INC.
671436	VALLEY MOTORS, INC.
664475	Vision 2000 Travel Solutions Inc.
664919	WALTER SURFACE TECHNOLOGIES INC.
671577	Wildkat Consulting Inc.
075482	WORLDWIDE SLEEP CENTRE LIMITED

Companies Act

Notice of decision to dissolve provincial companies

Take notice that the Director under the *Companies Act* has made a decision to dissolve the following companies pursuant to paragraph 35(1)(c) of the Act, as the said companies have been in default in sending to the Director fees, notices, and/or documents required by the Act. Please note that 60 days after the date of publication of this Notice in *The Royal Gazette*, the Director may dissolve the companies.

022185	ALTERNATIVE RESIDENCES ALTERNATIVES INC.	003889	CLUB PATINAGE ARTISTIQUE LA LAME D'OR INC.
023809	ASSOCIATION CHASSE ET PECHE DE L'ILE LAMEQUE INC.	025476	CLUB V.T.T. DU NORD-OUEST INC.
651977	Association multiculturelle du Restigouche inc./Restigouche Multicultural Association Inc.	023527	FREDERICTON OUTDOOR SUMMER THEATRE, INC.
025759	ASSOCIATION POUR L'AVANCEMENT PÉDAGOGIQUE DES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION ET DE LA COMMUNICATION EN ATLANTIQUE INC.	639513	Grand Lake West Recreation Council Inc.
021931	BATH KNIGHTS INC.	008073	HINDU SOCIETY OF SAINT JOHN, N.B., INC.
002851	CAMPBELLTON LIONS CLUB INC.	671716	Kingston Baptist Church Inc.
645596	Centre culturel Aberdeen Inc.	645597	LA COALITION POUR LA VIABILITÉ DE L'ENVIRONNEMENT DE SHIPPAGAN ET DES ÎLES LAMÈQUE ET MISCOU INC.
658797	Centreville Early Childhood Development Centre Inc.	022400	LA COMPAGNIE DE GESTION DES CHEVALIERS DE COLOMB DE NOTRE DAME DE GRACE INC.
626812	Charlotte County Civic Center Project Inc.	021912	LE CERCLE DE FERMIERES D'EDMUNDSTON, INC.
671523	CHARLOTTE COUNTY HOCKEY CLUB INC.	025327	LES OEUVRES DE L'HOTEL-DIEU SAINT-JOSEPH INC.
023227	CHARLOTTE COUNTY LIFELINE INC.	002900	MIRAMICHI ASSOCIATION FOR COMMUNITY LIVING INC.
671613	CLUB DE HOCKEY KENT JUNIOR INC.	023532	MLSEGNATIGEOEI INC.
021913	CLUB DE L'AGE D'OR DE LEGOULET, INC.	011233	MONCTON CURLERS ASSOCIATION, LIMITED
		671292	New Brunswick Amateur Mixed Martial Arts Federation Inc.

Loi sur les compagnies

Avis d'une décision de dissoudre les compagnies provinciales

Soyez avisé que le Directeur, en application de la *Loi sur les compagnies*, a pris la décision de dissoudre les compagnies suivantes en vertu de l'alinéa 35(1)(c) de la Loi, puisque lesdites compagnies ont fait défaut de faire parvenir au Directeur les droits, avis et/ou documents requis par la Loi. Soyez avisé que 60 jours après la date de la publication du présent avis dans la *Gazette royale*, le Directeur pourra dissoudre lesdites compagnies.

024019	PORTLAND COMMUNITY CHILD CARE INC.
025142	POTATO BARREL CLASSIC INC.
025480	SHRI DURGA MANDIR OF NEW BRUNSWICK INC.
025750	ST. CROIX CHRISTIAN CENTRE INC.
671429	The Art of Cooking Institute Inc.
002932	THE CANADIAN PUBLIC RELATIONS SOCIETY (NEW BRUNSWICK) INC. LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DES RELATIONS PUBLIQUES (NOUVEAU-BRUNSWICK) INC.
024235	THE KESWICK RIVER SOCIETY INC.
016262	TORCH FOR TRUTH TABERNACLE INC.
024217	TRINITY PRESBYTERIAN CHURCH INC.
626708	UPPER WOODSTOCK CEMETERY COMPANY INC.
023210	WOODSTOCK FIGURE SKATING CLUB INC..
024614	ZEALAND COMMUNITY CEMETERY, LTD.

Partnerships and Business Names Registration Act

TAKE NOTICE that, pursuant to sections 12.3 and 12.31 of the *Partnerships and Business Names Registration Act* R.S.N.B., 1973, c. P-5, the Registrar under the said Act intends to cancel the registration of the certificates of partnership of the firms set forth in Schedule "A" annexed hereto and the certificates of business names of the businesses set forth in Schedule "B" annexed hereto by reason of the fact the said firms and businesses have failed to register certificates of renewal in accordance with paragraph 3(1)(b) or (c) or subsection 3.1(2) or 9(7), as the case may be applicable, of the said Act.

FURTHER TAKE NOTICE that at any time after the expiration date of thirty (30) days from the date of publication of this Notice, the Registrar may cancel the registration of the said certificates of partnerships and certificates of business names.

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ QUE, conformément aux articles 12.3 et 12.31 de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, L.R.N.-B. de 1973, chap. P-5, le registraire a l'intention, en vertu de ladite loi, d'annuler l'enregistrement des certificats de sociétés en nom collectif indiquées à l'annexe « A » ci-jointe et des certificats d'appellations commerciales des commerces indiqués à l'annexe « B » ci-jointe, en raison du fait que ces firmes ou commerces ont négligé de faire enregistrer des certificats de renouvellement conformément à l'alinéa 3(1)(b) ou (c) ou au paragraphe 3.1(2) ou 9(7) de ladite loi, selon le cas.

SACHEZ AUSSI qu'en tout temps après la date d'expiration de trente (30) jours à partir de la date de publication du présent avis, le registraire peut annuler l'enregistrement desdits certificats de sociétés en nom collectif et certificats d'appellations commerciales.

Schedule “A” / Annexe « A »
Certificates of Partnerships / Certificats de sociétés en nom collectif

651123 BLR Enterprises	618161 KalKen Properties	617896 The Bird Garden
650619 Cocagne Fabulous Hair Studio	651286 Nadeau Picard & Associés	
651111 DOFO AQUA-PRO FISHERIES	651056 PANDA CHINESE RESTAURANT	

Schedule “B” / Annexe « B »
Certificates of Business names / Certificats d’appellations commerciales

651118 A & P INTERIOR/EXTERIOR PAINTING	650934 Dulux	651020 M.N.O. Pottery
651000 A & S Trade	650940 Dulux Paints	346945 MACALASDAIR FINE ARTS CONSERVATION & RESTORATION
618584 A-1 MUFFLER	650978 EAGLES MOTORCYCLE CLUB	618937 Mark Hemmings Photography
650980 A.J.R. Trucking NB	651142 ECO ENERGY HOME SHOW	651218 Mazda Canada Credit Leasing
651027 Acadia World Marine	650434 ED - SOURCE ATLANTIC	651206 Mc Variétés Distributeur en gros 2010 McVariety Wholesale Enrg.
650590 AJT Communications	650897 EDF - EXPERT DEALING FINANCING	650972 MELANSON LANDSCAPING
650935 Akzo Nobel	650949 EDMUNDSTON KIA.com	618504 Mike's Bike Shop
650924 Akzo Nobel Canada	651321 Elite General Services	650927 Mills
650977 Alive in Color Consulting	651144 ENERGY HOME SHOW	650928 Mills Paints
650359 AMY BEAR GIFT BASKETS	651299 Enigma Comics & Games	651163 Minds in Motion Pilates
650699 Arnold (Y.S.J.) McLaughlin Garage	651173 Entreprise Education SOS	651097 Miramichi Area Trucking Association (MATA)
651110 Artisanats Biawn Crafts	651293 FacilicorpNB	651303 Miramichi Valley Woodworking
650965 Ask Krystos Design	651049 Fire Rescue Atlantic Services	650908 Moncton's Xpress Hand Car Wash / Auto Detailing
618253 ATLANTIC AIR-COOLED ENGINES	651078 Flawless Salon	651095 Morning Sun Pottery Studio
650985 Atlantic School of Reflexology	651060 Frozen in Time Botanicals	650929 Mulco
650867 B & G CHARTERS	618300 Fundy Bay Motel	651019 MW Designs Studio & Co.
650869 B & R COMMERCIAL PLUMBING AND HEATING	650696 FUNDY HIGHLANDS INN AND CHALETs	651101 NECTARINA
618206 BARN WORKSHOP	618345 Fusion Studio	651074 NEON PLUS
328807 BAY BREEZE FARM	651081 Gite Les 3 Moulins	651161 NEW METHOD STEEL WAREHOUSE BUILDING
650936 Betonel	650920 Glidden	650888 NFB Trucking
651041 Bistro Café d'Ailleurs	650925 Glidden Paints	650865 Noise2Signal Video Game Development
618583 BLUE RIDGE NATURAL SPRING WATER	651305 GNR MOBILITY	651165 One Step Beyond Foot Care
651317 Bon-Ace Delevpment	651143 GO GREEN HOME SHOW	618182 P & N Tractor Services
650589 BOYS IN RED	651001 Grenad Marketing	650910 P.D.C skimboards
651067 BRT MAINTENANCE	650991 H. G. McGibbon Contracting	650882 Palais des senteurs
651037 BumbleBerry Patch Folk Art	651043 Halo Home Energy	651030 Paysagiste Platine
650689 BUYTOGETHER TECHNOLOGY AND TRADING	618064 Handyman Upright Scaffold and Stage Rentals	650868 PCH - Primitive Country Home Boutique
650918 Calypso Enterprise	651028 Haywood Creations	651166 Peaceful Families Consulting
618644 Can-am Chrysler	650900 Health is Wealth Healing and Learning Centre	651076 Peake Design
650967 Canadian Advanced Skateboard Technologies	650923 ICI	651241 PEARSON CONSTRUCTION
618500 CARR'S SEPTIC SERVICE	650926 ICI Canada	651181 Perry's Landscape Services
650915 CFI Underwriting Managers	650932 ICI Devoe	619125 PHYSIOTHERAPIE CARAQUET ENRG.
650988 christopher.judy holdings	650933 ICI Devoe Coatings	650983 Prevention Concept Consultation
315015 CHRYSLER CREDIT CANADA	650921 ICI Paints	650930 Prilco
650937 CIL	650874 Interiors by Lee	650879 Quality Floors & More
618631 Club Place 2 B	618829 Island Oasis Salon and Tanning	651312 Ray's Swings & Things
651107 Coiffure In-Ovation chez Chantal	651064 J-G VITRES TEINTEES	650989 Reid's Home Heating Service and Energy Saving Products
650922 Color Your World	618063 J.P. HACHEY LIVESTOCK REG'D	651174 Restigouche Gun Club / Club de Tir Restigouche
651089 CP Driveway Facelift	650876 Jessica Parsons Painting	651068 Right There Dent Repair
315016 CREDIT CHRYSLER CANADA	651288 John DeWitt Photography	619144 River Valley Micro
651124 CRITTY'S CARPENTRY SERVICES	618296 JP LeBlanc Productions	618683 Roadrunner Computer and Network Services
650963 CURLY FRY GUY	618451 JUST 4 U Family Salon	650955 Rocket Rickshaws
650938 CYW	618258 Karen's Country Cuts	651017 Roll X Films
651274 D. J.'S ASPHALT MAINTENANCE	651045 KAUFIELD COMMUNICATIONS	651250 Ron Hebert Trucking
650916 Delphi Professional Underwriters	650872 Kilt & Kaboodle Sales	651320 ROSIE'S ON THE RIVER ROAD RESTAURANT
650939 Devoe Coatings	650887 La Marina Grill A Michelle	650950 RSEI
650886 Donald Arseneau Trucking	651012 LANE 2 AUTO SALES	
618517 Donald LeBlanc Photography	651141 LAURA SECOR	
650870 Dong Boo Canada Marketing & Consulting	618181 Leone Pippard & Associates / LPA	
651204 DT Multimedia	651044 LIADCO CONSTRUCTION	
	650986 Little Fox's Home Daycare	
	650892 Lobster Deck	
	650962 M Y T SOLUTIONS	

650877	S O S TREE MANAGEMENT	650883	SUNFLOWER HR CONSULTING	650944	VINYL INSTALLATION
618782	Sarah Jayne Design	650995	Synergy Microdermabrasion Clinic		PROFESSIONALS HOME
651073	Savage Metal & Bottle Exchange	650960	T & T Ethnic Mart		IMPROVEMENT
651051	Shediac Kayak	618070	T.B. CONSTRUCTION	651309	VIP PET
650931	Sico	651130	Tamdar Enterprises	618036	Visionworks
651272	SLOAT CYCLE	651103	THE SLEEPY BEAGLE ENTERPRISES	651122	WA Harper Trucking
650914	Snap-Shot Landscaping & Designs	651058	THE YUMMY KITCHEN	618679	WALLY'S WATER WORLD
651059	Somers Cool Treats		RESTAURANT	651246	Wayne Michaud Trucking
650881	SonarLab Software & Consulting	651310	Thibault Jones Law	651082	Westoak Design Build
650958	Soul Print Counselling Services	650970	TRANSIT RENT A CAR	651249	Wright Auto
618266	Spooner Street Marketing	618122	TROLLEY BUS FILMS	618779	Y NOT TONY Enterprises
650976	Stretchin' Time Trucking	619173	TT Woman's Cleaning Service	618478	Yard Butler
651197	Studio Unisex Eleganté by / par Julie Martin	651247	Under The Yoga Tree	651026	Yvonne Barry-Belliveau Consulting
		651148	Uniforme Prestige Couture		

Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
Locym Concrete Ltd.	Cap-Pelé	682761	2015	05	19
ROCAND ENTERPRISES LTD.	Sackville	682806	2015	05	20
Nathan Crawford Inc.	Black River	682833	2015	05	21
V & A Beverage Corporation	Fredericton	682834	2015	05	21
682844 N.B. LTD.	Saint John	682844	2015	05	22
682846 N.B. Inc.	Rothesay	682846	2015	05	22
682847 N.B. Inc.	Rothesay	682847	2015	05	22
Andre V. mobile mechanical services Inc.	Saint-Louis	682848	2015	05	22
EXTREME STANDARDS INC.	Saint John	682851	2015	05	22
682853 N.B. Inc.	Moncton	682853	2015	05	22
Organic Trade Company Canada Inc.	Saint John	682854	2015	05	22
IronTree Logging Ltd.	Lakeside	682861	2015	05	22
Clarabelle III Solar GP, Inc.	Saint John	682865	2015	05	22
Clarabelle II Solar GP, Inc.	Saint John	682866	2015	05	22
Belleville II Solar GP, Inc.	Saint John	682867	2015	05	22
Clarabelle I Solar GP, Inc.	Saint John	682868	2015	05	22
Cordukes Solar GP, Inc.	Saint John	682869	2015	05	22
Hardy Creek Wind GP, Inc.	Saint John	682870	2015	05	22
Battersea Solar GP, Inc.	Saint John	682871	2015	05	22
Northpoint I Wind GP, Inc.	Saint John	682872	2015	05	22
Northpoint II Wind GP, Inc.	Saint John	682873	2015	05	22
Trout Lake I Solar GP, Inc.	Saint John	682874	2015	05	22
Belleville I Solar GP, Inc.	Saint John	682875	2015	05	22

Trout Lake II Solar GP, Inc.	Saint John	682876	2015	05	22
Trout Lake III Solar GP, Inc.	Saint John	682877	2015	05	22
Lank Fisheries Limited	Welshpool	682878	2015	05	24
CRM Foresterie inc.	Saint-Quentin	682885	2015	05	25
682886 NB Incorporated	Saint John	682886	2015	05	25
DA' BOMB RESTAURANT GROUP INC.	Saint John	682889	2015	05	25
682891 NB INC.	Robertville	682891	2015	05	25
KSN Financial Inc.	Moncton	682893	2015	05	25
Xuan Investment Corporation Ltd.	Fredericton	682894	2015	05	25
SCHOONER LIANA'S RANSOM LTD.	Fredericton	682895	2015	05	25
682897 NB Ltée 682897 NB Ltd.	Shippagan	682897	2015	05	25
682903 N.B. Ltd.	Saint John	682903	2015	05	25
ROYAL CLOUDZ INC.	Saint John	682904	2015	05	25
D.L.D. SCAFFOLD MANAGEMENT SYSTEMS LTD.	Dundas	682905	2015	05	25
Synergie FR inc. / Synergy FR Inc.	Fredericton	682906	2015	05	25
Team Howard Inc.	Moncton	682907	2015	05	25
682909 NB Inc.	Saint-Joseph-de-Madawaska	682909	2015	05	25
Nourish Meal Prep by Jose Adair Inc.	Saint John	682910	2015	05	25
682911 NB Inc.	Edmundston	682911	2015	05	25
River Valley Flooring Ltd.	Lincoln	682912	2015	05	25
Altimis Construction Ltd.	Moncton	682914	2015	05	25
682917 N.B. Ltd.	Saint John	682917	2015	05	25
Dr. Pamela Jarrett Professional Corporation	Quispamsis	682918	2015	05	26
Monument de la Reconnaissance au 21e siècle Inc.	Grande-Digue	682921	2015	05	26
Marcoux Machining Inc.	Saint-Ignace	682935	2015	05	26
682937 N.B. Inc.	Hanwell	682937	2015	05	26
GARAGE 134 INC.	Portage St-Louis	682940	2015	05	26
Développement Maluba Development Inc.	Campbellton	682943	2015	05	26
RAYMAC Construction Inc.	Rang-Saint-Georges	682945	2015	05	26
JD Hoyt Management Corporation	Saint John	682948	2015	05	26
PACA LOGISTICS INC.	Dieppe	682949	2015	05	26
Three Sixty Enterprises Inc. / Entreprises Trois Soixante Inc.	Moncton	682950	2015	05	26
Realty Scapes Ltd.	Saint John	682956	2015	05	27
Gold Coast Produce & Trading Ltd.	Moncton	682957	2015	05	27
SB Holdings Ltd.	Quispamsis	682958	2015	05	27
682959 N.B. Inc.	Moncton	682959	2015	05	27
HFT Holdings Ltd.	Saint John	682960	2015	05	27

Aspin Enterprises Ltd.	Grafton	682965	2015	05	27
682967 N.B. INC.	Charlo	682967	2015	05	27
Crosshair Trucking Ltd.	Saint John	682973	2015	05	27
Dr. F.D. Swart Prof. Corp.	Miramichi	682975	2015	05	27
DRE DANIELLE DOUCET CORPORATION PROFESSIONNELLE INC.	Allardville	682977	2015	05	27
Yanev Building Solutions Inc.	Cocagne	682978	2015	05	27
SOTGAR ENTERPRISE INC.	Quispamsis	682981	2015	05	27
682982 N.B. INC.	Moncton	682982	2015	05	27
Biocomp Instruments Ltd.	Fredericton	682987	2015	05	27
682988 NB Ltée 682988 NB Ltd.	Shippagan	682988	2015	05	27
Ethess & Cie Inc.	Dieppe	682991	2015	05	27
682993 NB LTD.	Miramichi	682993	2015	05	28
Black Dog Cafe and Smoke Shop Inc.	Première nation de Red Bank / Red Bank First Nation	682994	2015	05	28
James Holdings Inc.	Campbellton	682997	2015	05	28
Pierre Poitras Body Shop Inc.	Saint-André	683002	2015	05	28
683004 N.B. Ltd.	Greenfield	683004	2015	05	28

NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM

Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales

In relation to a certificate of incorporation issued on May 14, 2015 under the name of “**A & M DAAMEN LTD.**”, being corporation #**682681**, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of incorporation correcting the name of one of the directors from “**Gerry Daamen**” to “**Gerrit M.A. Daamen**”.

Sachez que, relativement au certificat de constitution en corporation délivré le 14 mai 2015 à « **A & M DAAMEN LTD.** », dont le numéro de corporation est **682681**, le directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat d'incorporation corrigé faisant passer le nom d'un des administrateurs de « **Gerry Daamen** » à « **Gerrit M.A. Daamen** ».

In relation to a certificate of incorporation issued on May 14, 2015 under the name of “**LINCOLN LIQUIDATORS LTD.**”, being corporation #**682709**, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of incorporation correcting the name of one of the directors from “**Troy Wilson**” to “**Troy White**”.

Sachez que, relativement au certificat de constitution en corporation délivré le 14 mai 2015 à « **LINCOLN LIQUIDATORS LTD.** », dont le numéro de corporation est **682709**, le directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat d'incorporation corrigé faisant passer le nom d'un des administrateurs de « **Troy Wilson** » à « **Troy White** ».

In relation to a certificate of incorporation issued on May 25, 2015 under the name of “**SCHOONER LIANA'S RANSOM LTD.**”, being corporation #**682895**, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of incorporation correcting the mailing address of the corporation to read “**Dean Sabourin 14 McQuade Lake Crescent Suite 202 Halifax NS B3S 1B6**”.

Sachez que, relativement au certificat de constitution en corporation délivré le 25 mai 2015 à « **SCHOONER LIANA'S RANSOM LTD.** », dont le numéro de corporation est **682895**, le directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé d'incorporation corrigeant l'adresse postale de la corporation pour qu'elle se lise comme suit : « **Dean Sabourin 14 McQuade Lake Crescent Suite 202 Halifax NS B3S 1B6** ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of continuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de prorogation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Previous Jurisdiction Compétence antérieure	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Mirandus Investments Inc.	Saint John	Canada	682850	2015	05	22

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
NORTHERN GROUP LIMITED	012360	2015	05	28
PLACE BELLEVUE LTÉE	037501	2015	05	27
DURNNIAN POULTRY FARMS LTD.	506215	2015	05	22
Atlantic Alarm & Sound Ltd.	514698	2015	05	27
MARIO RIOUX CONSTRUCTION INC.	600718	2015	05	21
Oromocto Veterinary Hospital Ltd.	634924	2015	05	27
Zag Foods Inc.	646698	2015	05	26
M.A. Rioux Holdings Inc.	652155	2015	05	21
681518 NB INC.	681518	2015	05	27
682661 N.B. Inc.	682661	2015	05	26

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Biocomp Holdings Inc.	BIOCOMP INSTRUMENTS, INC	036335	2015	05	27
Estephan Holdings Ltd.	Fadi's Pizza And Donair Inc.	512865	2015	05	27
CyrTech Architectural Design & Consulting, Inc.	A.W. Myer's Associates Ltd.	513207	2015	05	23
King Automotive Group Inc.	King Mazda Inc.	515618	2015	05	28
Guy Raiche Entreprise Ltée	Jean-Yves Raiche Camionnage Ltée	616213	2015	05	21
646696 NB Inc.	Coffey Canada Inc.	646696	2015	05	22
646756 NB Inc.	Coffey Geotechnics Inc.	646756	2015	05	22
Forward Progressive Transactions Inc.	IPIN DEBIT, Inc.	661586	2015	05	24

Buttcon East Limited	676080 N.B. Inc.	676080	2015	05	25
Unthinkable Consulting Inc.	Unthinkable Consulting Ltd.	682719	2015	05	25

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
BATHURST BROKERS LTD.	Riverview	042631	2015	05	22
048250 N. B. LTD.	Fredericton	048250	2015	05	19
505057 N.B. INC.	Moncton	505057	2015	05	22
509408 N.B. Inc.	Moncton	509408	2015	05	22
FELLOWS & CARR INC.	Fredericton	511828	2015	05	20
622266 N.B. Inc.	Moncton	622266	2015	05	22
Planète Belle-Baie II Productions Inc.	Moncton	637130	2015	05	22
PLUS GRAND QUE PRODUCTIONS INC.	Moncton	644241	2015	05	22
649874 N.B. Inc.	Moncton	649874	2015	05	22
Les Tresors Vivants VII Inc.	Moncton	649877	2015	05	22
651151 NB Inc.	Ludlow	651151	2015	05	22
Conversant IP N.B. 276 Inc.	Fredericton	658276	2015	05	20
Conversant IP N.B. 868 Inc.	Saint John	658868	2015	05	22
HAPPY TIME SUPERMARKET INC.	Saint John	663924	2015	05	21
Petites éponges sur roues Inc.	Memramcook	681112	2015	05	20

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
EVALUATIONS 2000 APPRAISALS LTD.	056604	2015	05	27
V. A. ROSS HOLDINGS LTD.	506106	2015	05	27
Mountain Food Inc.	601357	2015	05	27
RYDUN ENTERPRISES LTD	613489	2015	05	27
622152 N.B. Ltd.	622152	2015	05	21
637163 NB Inc.	637163	2015	05	22
CR Clements Construction Ltd.	662987	2015	05	27

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Acertronix Inc.	Québec/Quebec	Inuk Thériault Kedgwick Ouest	682802	2015	05	20
Quark Oil and Gas Services Inc.	Canada	McInnes Cooper CSD Services Inc.	682812	2015	05	20
COLLABRIA FINANCIAL SERVICES INC./SERVICES FINANCIERS COLLABRIA INC.	Canada	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	682842	2015	05	22
2016 Moncton, LLC	Wisconsin	George L. Cooper Moncton	682922	2015	05	26
Multi-Causes Inc.	Canada	Basile Chiasson Bathurst	682923	2015	05	26
SOMAGEN DIAGNOSTICS INC.	Alberta	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	682925	2015	05	26
NETSKOPE CANADA LTD.	Colombie-Britannique/ British Columbia	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	682939	2015	05	26
RENTECH INSPECTION LTD.	Alberta	Jack Youssef Fredericton	682944	2015	05	26
ARMTEC GP INC.	Ontario	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	682976	2015	05	27

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
SMITH & NEPHEW INC.	Smith & Nephew Inc.	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	682843	2015	05	22
NATIONAL FINANCIAL INSURANCE AGENCY INC./CENTRE NATIONAL DE COURTAGE D'ASSURANCE INC.	TEN STAR LIFE INSURANCE BROKERS INC. National Financial Insurance Agency Inc./Centre National de courtage d'assurance inc.	Steven D. Christie Fredericton	682884	2015	05	23

HOMEWOOD HEALTH INC.	HOMEWOOD HEALTH INC.	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	682928	2015	05	26
----------------------	----------------------	---	--------	------	----	----

Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted to:

Name / Raison sociale	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Petites éponges sur roues Inc.	Memramcook	682800	2015	05	20
Get Fit Stay Fit inc.	Fredericton	682880	2015	05	22

Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes** ont été émises à :

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent** have been granted to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires** ont été émises à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Entraide Pauvreté-Poverty Mutual Aid Inc.	676928	2015	05	22
Harvest House Woodstock Inc.	677775	2015	05	28

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, the **surrender of charter** has been accepted and the company has been dissolved:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, **l'abandon de la charte** des corporations suivantes a été accepté, et que celles-ci sont dissoutes :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
L'ECOLE D'ETE DE DIEPPE INC.	022373	2015	05	25

PUBLIC NOTICE is hereby given that the charter of the following company is **revived** under subsection 35.1(1) of the *Companies Act*:

SACHEZ que la charte de la compagnie suivante est **reconstituée** en vertu du paragraphe 35.1(1) de la *Loi sur les compagnies* :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
BELLEISLE COMMUNITY POOL ASSOCIATION INC.	020229	2015	05	20
NEW BRUNSWICK DUMP TRUCK ASSOCIATION INC.	023771	2015	05	27
East Coast Comic Expo Inc.	664182	2015	05	27

Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Kitsch friperie	Stéphanie Albert	Moncton	677654	2015	05	21
C2G Solutions	SELLTRON GROUP INC.	Moncton	682540	2015	05	06
CLEAN ENERGY FUELING SERVICES	I.M.W. INDUSTRIES LTD.	Saint John	682552	2015	05	20
Salon Modella	Renelle Allain	Rexton	682697	2015	05	24
Brian Aldridge Consulting	Brian Aldridge	Fredericton	682739	2015	05	23
Tipsy Tails Seafood	COLLINS LOBSTER FISHERMAN'S MARKET LTD.	Alma	682756	2015	05	19
Fundy Clipper Fisheries	058223 N.B. LTD.	Alma	682757	2015	05	19
Remi Comeau Reparation D'Auto	Remi Comeau	Sormany	682770	2015	05	19
Renaud's Top Gun Mobile Wash	Melinda Huar	Greater Lakeburn	682779	2015	05	20
N. G. Roofing and Home Repairs	Clarence Donelle	Scoudouc	682804	2015	05	20
Custom Fit Solutions	680820 NB Ltd.	Moncton	682805	2015	05	20
Storm Force Cheerleading	Tamara Dunphy Nikki Lindsay Heather Leavitt	St. Stephen	682830	2015	05	21
Twenty One Degrees Comfort HVAC	Rino Bernier	Moncton	682835	2015	05	22
VBNA	VOLVO GROUP CANADA INC GROUPE VOLVO CANADA INC.	Saint John	682836	2015	05	22
VOLVO BUSES NORTH AMERICA	VOLVO GROUP CANADA INC GROUPE VOLVO CANADA INC.	Saint John	682837	2015	05	22
VBAN	VOLVO GROUP CANADA INC GROUPE VOLVO CANADA INC	Saint John	682838	2015	05	22
VOLVO BUS AMÉRIQUE DU NORD	VOLVO GROUP CANADA INC GROUPE VOLVO CANADA INC.	Saint John	682839	2015	05	22
Sunwing Flex	Sunwing Vacations Inc./ Vacances Sunwing Inc.	Saint John	682840	2015	05	22
GE Capital Fleet Services	GE Canada Asset Financing Holding Company/ Société de Portefeuille de Financement d'actifs GE Canada	Saint John	682841	2015	05	22
Saucee Fries	Suzanne Tucker	Saint John	682845	2015	05	22

SHERMAC RENOSOLUTIONS	Brent Sherrard	Miramichi	682849	2015	05	22
D. Melanson Contracting	Danny Melanson	Aboujagane	682860	2015	05	22
The Linkage Group	ASM CANADA, INC.	Saint John	682862	2015	05	22
La maison du Plaisir	Pauline Cormier	Moncton	682863	2015	05	22
MLJ Cleaning Service	Morgan Jardine	Chipman	682879	2015	05	24
ULYSSE LOSIER GARAGE	Ulysse Losier	Sainte-Rose	682881	2015	05	25
Expert Sealing	Amanda Ottmann	Saint-Léonard-Parent	682882	2015	05	25
Flying Boats Brewing Company	Brulé Brewing Company Inc.	Boudreau-Ouest	682883	2015	05	23
The SoupBoy	Michael LeBlanc	Fredericton	682887	2015	05	25
CLINIQUE DE MASSOTHERAPIE D & G	Desirée Godin	Baker Brook	682888	2015	05	25
Physio Pro Balance CLB	Jamie Bernatchez	Dalhousie	682890	2015	05	25
Clinique estheticoMASSO Amie Savoy	Patricia Amie Savoy	Tracadie	682892	2015	05	25
Second Stitches Used Clothing	Edythe Shurtleff	St. Stephen	682898	2015	05	25
Aimie Design	Aimie Lanteigne	Caraquet	682899	2015	05	25
NGUYEN-ASIAN CONVENIENCE STORE	681626 N.B. INC.	Moncton	682901	2015	05	25
Sandford Musical Instruments	Sanford Magnetics Inc.	Moncton	682902	2015	05	25
MAJOR PERCUSSIVE	MAJOR DRILLING GROUP INTERNATINAL INC.	Moncton	682913	2015	05	23
Happy Go Lucky Designs	Lori Ouellette	Fredericton	682915	2015	05	25
BLACK SMOKE REPAIRS	Erik Black	Bulls Creek	682916	2015	05	25
SHANE GERALD NOEL ENTERPRISES	Shane G. Noel	Fredericton	682919	2015	05	26
Earth Breakin Excavation	Matthew Firth	Titusville	682920	2015	05	26
SOMAGEN DIAGNOSTICS	SOMAGEN DIAGNOSTICS INC.	Saint John	682926	2015	05	26
Moir Insurance	Carnaghan Taylor Fowler Insurance Ltd.	Saint John	682927	2015	05	26
GO RESILIENT CANADA, A DIVISION OF EII LIMITED	EII LIMITED	Saint John	682929	2015	05	26
OVAL INTERNATIONAL, A DIVISION OF EII LIMITED	EII LIMITED	Saint John	682930	2015	05	26
SOUTH NELSON LANDSCAPING	Steve Fitzpatrick	South Nelson	682934	2015	05	26
Bad Juice E-Liquids	Sacha Davison	Moncton	682936	2015	05	26
TDAPROITTECH.CA	Thomas Armstrong	St. Stephen	682938	2015	05	26
WOODSTOCK MY BAR	Angel Neilson	Woodstock	682941	2015	05	26
Joanna Nickerson Consulting	Joanna Nickerson	Fredericton	682942	2015	05	26
LUC MICHAUD'S ALL STAR AUTO CENTRE	Luc Michaud	South Esk	682946	2015	05	26
AlphaOneStudios	Christopher Wetmore	Grand Bay-Westfield	682947	2015	05	26

Tower Power Diesel Performance & Repair	Kevin Tower	Sackville	682951	2015	05	26
Eleven Kennels	Vanessa VanDine	Bulls Creek	682952	2015	05	26
SOS adjointe virtuelle	Isabelle Dumont	Edmundston	682953	2015	05	27
Gary Gallant Big Scoop Plus More	Gary Gallant	Dieppe	682954	2015	05	27
Agenda Cleaning Services	Debra Melanson	Saint John	682961	2015	05	27
J. BANKS RENOS	Joseph Banks	Noonan	682962	2015	05	27
BEAUTIQUE BEAUTY ESSENTIALS	Kristen Somerville	Saint John	682963	2015	05	27
STUDIO 14 HAIR DESIGN	Shannon Richard	Durham Bridge	682964	2015	05	27
STEVE'S CEILING	Steven Leclerc	Grand-Sault / Grand Falls	682966	2015	05	27
Réal N. Martin Construction	Réal N. Martin	Sainte-Anne-de-Madawaska	682968	2015	05	27
JC Logo Design	John Cook	Haute-Aboujagane	682990	2015	05	27
Simply Hats Boutique	Judy Savoie	Grand Barachois	682995	2015	05	28

NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM***Partnerships and Business Names Registration Act / Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales***

In relation to the certificate of business name registered on May 27, 2015 under the Act, under the name of "STEVE'S CEILING", being file #682966, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Registrar has ordered that the business name be corrected to read as follows: "STEVE'S SEALING SERVICE".

Sachez que, relativement à un certificat d'appellation commerciale enregistré le 27 mai 2015 en vertu de la Loi sous le nom de « STEVE'S CEILING », dont le numéro d'appellation commerciale est 682966, le registraire a ordonné, conformément à l'article 17 de la Loi, que l'appellation commerciale soit corrigée pour qu'elle se lise comme suit : « STEVE'S SEALING SERVICE ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
PARKLAND VILLAGE INN	CASEY HOLDINGS INC.	Alma	314600	2015	05	25
THE LUNAR ROGUE PUB	BHREAGH DEVELOPMENTS INC.	Fredericton	319466	2015	05	28
STUDIO ON THE MARSH	Michelle Harvey	Harvey	331294	2015	05	25
QUIK X	QUIK X TRANSPORTATION INC./TRANSPORT QUICK X INC.	Saint John	333010	2015	05	26
SERVICE D'ENREGISTREMENT ACADIE/ACADIE REGISTRY SERVICES	CENTRE DE SERVICES ACADIE INC./ACADIE SERVICE CENTER INC.	Caraquet	335948	2015	05	28
FOUR CLOVER LANDSCAPING	Danny Steeves	Hillsborough	348960	2015	05	22
WoodTrax	Todd MacPherson	Fredericton	611628	2015	05	25
Aerus Electrolux	J. DONALD HILLSIDE HOLDINGS LIMITED	Saint John	611771	2015	05	25

LA PTITE FRITURE ENRG.	Pierrette Desfonds	Lamèque	611970	2015	05	26
KUSTOM GENERAL CONTRACTING	KUSTOM GENERAL CONTRACTING INC.	Saint John	612398	2015	05	25
HOTEL MONCTON	611179 N.B. INC.	Moncton	612735	2015	05	25
Centre de Santé-SPA Les Deux Rivières	610095 NB INC.	Tracadie-Sheila	617212	2015	05	19
GUYS & GALS HAIRSTYLING REG'D	Deborah Hachey	Salmon Beach	618062	2015	05	26
NOR-WEST SIDING	Robert L. Thomas	Mechanic Settlement	618075	2015	05	26
CLARKE ROAD TRANSPORT	Clarke Road Transport Inc.	Saint John	619221	2015	05	25
CLARKE TRANSPORT	Clarke Transport Inc.	Saint John	619225	2015	05	25
Garderie Peek-A-Boo Daycare	Sophie Sarrazin	Miramichi	622096	2015	05	22
RC INNOVATION	Raynald Cyr	Val d'Amour	644426	2015	05	27
CONSOLVO BIKES	Rebecca Consolvo	Moncton	649165	2015	05	27
Oceanside Fitness & Tanning	644313 N.B. Ltd.	Shediac	649588	2015	05	27
BladeTech OME Solutions	John Jessop	South Tetagouche	649684	2015	05	21
SHS Senior Home Safety	Kristin McKay	Fredericton	649708	2015	05	27
OSPREY COOKVILLE RESORT	Renate Ziefle	Cookville	650149	2015	05	21
RALLYE MOTORS MITSUBISHI	DI Holdings Ltd.	Moncton	650287	2015	05	28
Tim Lutes Training Centre	E.M.R. SERVICES LTD.	Moncton	650300	2015	05	28
Lavage d'Auto Super 2010	Janice Vienneau	Beresford	650342	2015	05	28
DAVLIN CONSTRUCTION	David Stewart Primrose	Geary	650572	2015	05	25
SUWANNA RESTAURANT	508598 N. B. LTD.	Saint John	650587	2015	05	26
Papa's Nuts	Peter Acheson	Dufferin	650644	2015	05	26
Stitch & Brush Home Decor	Sandra English	Taymouth	650749	2015	05	25
Crawford Contractor Connection	Crawford & Company (Canada) Inc. Crawford & Compagnie (Canada) Inc.	Saint John	650992	2015	05	22
Moore Ventures	Chris Moore	Lincoln	651201	2015	05	26
BRUNSWICK TERMINALS	Logistec Stevedoring (New Brunswick) Inc. Logistec Arrimage (Nouveau-Brunswick) Inc.	Saint John	651940	2015	05	25

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number / Numéro de référence	Year / année	Date / Month / mois	Day / jour
Creditwave	Saint John	607201	2015	05	26
Aspin Enterprises	Grafton	630752	2015	05	27
BRISTOL FARMS	Florenceville-Bristol	651654	2015	05	26
Evolved Audio Visual	Upper Kingsclear	656736	2015	05	27
PACA LOGISTICS	Dieppe	669803	2015	05	27
C.J.'s Roadside Assist	Moncton	672304	2015	05	26
Guy Raiche Entreprise	North Tetagouche	677087	2015	05	21
Marcoux Machining	Saint-Ignace	678635	2015	05	26
GO RESILIENT CANADA	Burlington	680004	2015	05	26
Oval International	Burlington	680005	2015	05	26
Locym Concrete	Cap-Pelé	682528	2015	05	19

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent / Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number / Numéro de référence	Year / année	Date / Month / mois	Day / jour
L'Académie des Explorateurs/Explorers Academy	Céline Roy Danny Melanson	Shediac	682803	2015	05	20

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent / Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number / Numéro de référence	Year / année	Date / Month / mois	Day / jour
MINH'S STORE	Minh Tieu Le Linh Huynh	Richibucto	650549	2015	05	27

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Redbox Canada GP	Saint John	669172	2015	05	26
Second Stitches Used Clothing	St. Stephen	670602	2015	05	25

Limited Partnership Act

Loi sur les sociétés en commandite

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of limited partnership** has been filed by:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite** a été déposée par :

Name / Raison sociale	General Partners Commandités	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Wellspring Waters Limited Partnership	General Partner International LLC	Saint John	682820	2015	05	21
Trono Phone Limited Partnership	General Partner International LLC	Saint John	682821	2015	05	21
Round Point Ventures Limited Partnership	General Partner International LLC	Saint John	682822	2015	05	21
Tower of Ferns Limited Partnership	General Partner International LLC	Saint John	682823	2015	05	21
Lander Global Ventures Limited Partnership	General Partner International LLC	Saint John	682824	2015	05	21

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
MANAGEMENT CS LP	Saint John	Ontario	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	400553	2015	05	27
Mill Creek Motor Freight L.P.	Saint John	Alberta	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	620298	2015	05	27

SOLAR FLOW-THROUGH 2015-I LIMITED PARTNERSHIP	Saint John	Ontario	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	682933	2015	05	26
ARMTEC LP	Saint John	Ontario	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	682989	2015	05	27

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of withdrawal of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de retrait de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Guardian Capital Management LP	Ontario	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	639555	2015	05	26
Discovery 2012 Flow-Through Limited Partnership	Alberta	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	665436	2015	05	22
MRF 2013 Resource Limited Partnership	Alberta	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	668144	2015	05	22

Department of Human Resources

Ministère des Ressources humaines

NOTICE

PUBLIC SERVICE LABOUR RELATIONS ACT

OCCUPATIONAL GROUP AMENDMENTS

Pursuant to Section 24 of the *Public Service Labour Relations Act*, notice is hereby given of the following amendment to the Technical Occupational Category, Para Medical Occupational Group (321), Part III:

RETITLED OCCUPATIONAL GROUP

Old Occupational Group

Occupational Group 321 (Para Medical)

New Occupational Group

Occupational Group 321 (Medical Science Professionals)

Effective Date : July 1, 2015

AVIS

LOI RELATIVE AUX RELATIONS DE TRAVAIL DANS LES SERVICES PUBLICS

MODIFICATIONS AU GROUPE PROFESSIONNEL

Conformément à l'article 24 de la *Loi relative aux relations de travail dans les services publics*, avis est par les présentes donné des modifications suivantes à la Catégorie Technique, du Groupe Professionnel Paramédical (321), de la Partie III :

GROUPE PROFESSIONNEL REDÉSIGNÉ

Ancien groupe professionnel

Groupe professionnel 321 (Paramédical)

Nouveau groupe professionnel

Groupe professionnel 321 (Professionnels de la science médicale)

Date d'entrée en vigueur : le 1^{er} juillet 2015

Notices of Sale

Sale of Lands Publication Act R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)

To: Shannon Kelly O'Neill, original Mortgagor; and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the Mortgage and the *Property Act* R.S.N.B., 1973, c.P-19 and Acts in amendment thereof. Freehold property being situated at 6 Albert Street, Sussex, New Brunswick, the same lot conveyed to Shannon Kelly O'Neill by Transfer registered in the Land Titles Office on November 23, 2010 as document number 29508687.

Notice of Sale given by Scotia Mortgage Corporation. Sale to be held at the Saint John Court House located at 10 Peel Plaza, Saint John, New Brunswick, on the 25th day of June, 2015, at the hour of 1:00 p.m., local time. See advertisement of Notice of Sale in the *Telegraph-Journal* dated May 27, June 3, June 10 and June 17, 2015.

McInnes Cooper, Solicitors for Scotia Mortgage Corporation, Per: Adel Gönczi, Blue Cross Centre, 644 Main Street, Suite S400, P.O. Box 1368, Moncton, New Brunswick, E1C 8T6, Telephone: 506-857-8970, Facsimile: 506-857-4095

Sale of Lands Publication Act R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)

To: Paul Addison Veinot, Jill Elizabeth Veinot, Jill Elizabeth Kelly, original Mortgagor; and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the Mortgage and the *Property Act* R.S.N.B., 1973, c.P-19 and Acts in amendment thereof. Freehold property being situated at 46 Hayward Road, Upper Golden Grove, New Brunswick, the same lot conveyed to Paul Addison Veinot, Jill Elizabeth Veinot, Jill Elizabeth Kelly by Transfer registered in the Kings County Registry Office on September 15, 1995, in Book 1209, at Page 412, as document number 314237.

Notice of Sale given by The Bank of Nova Scotia. Sale to be held at the Saint John Court House located at 10 Peel Plaza, Saint John, New Brunswick, on the 25th day of June, 2015, at the hour of 1:15 p.m., local time. See advertisement of Notice of Sale in the *Telegraph-Journal* dated May 27, June 3, June 10 and June 17, 2015.

McInnes Cooper, Solicitors for The Bank of Nova Scotia, Per: Adel Gönczi, Blue Cross Centre, 644 Main Street, Suite S400, P.O. Box 1368, Moncton, New Brunswick, E1C 8T6, Telephone: 506-857-8970, Facsimile: 506-857-4095

Avis de vente

Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces L.R.N.-B. 1973, c.S-2, par.1(2)

Destinataire : Shannon Kelly O'Neill, débitrice hypothécaire originaire; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Biens en tenure libre situés au 6, rue Albert, à Sussex (Nouveau-Brunswick), et correspondant au même lot ayant été transféré à Shannon Kelly O'Neill par l'acte de transfert enregistré au bureau d'enregistrement foncier le 23 novembre 2010, sous le numéro 29508687.

Avis de vente donné par la Société hypothécaire Scotia. La vente aura lieu le 25 juin 2015, à 13 h, heure locale, au palais de justice de Saint John, 10, place Peel, Saint John (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions du 27 mai et des 3, 10 et 17 juin 2015 du *Telegraph-Journal*.

Adel Gönczi, du cabinet McInnes Cooper, avocats de la Société hypothécaire Scotia, Centre de la Croix Bleue, bureau S400, 644, rue Main, C.P. 1368, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8T6; téléphone : 506-857-8970; télécopieur : 506-857-4095

Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces L.R.N.-B. 1973, c.S-2, par.1(2)

Destinataires : Paul Addison Veinot, Jill Elizabeth Veinot, Jill Elizabeth Kelly, débiteurs hypothécaires originaires; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Biens en tenure libre situés au 46, chemin Hayward, à Upper Golden Grove (Nouveau-Brunswick), et correspondant au même lot ayant été transféré à Paul Addison Veinot, Jill Elizabeth Veinot, Jill Elizabeth Kelly par l'acte de transfert enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Kings, le 15 septembre 1995, sous le numéro 314237, à la page 412 du registre 1209.

Avis de vente donné par la Banque de Nouvelle-Écosse. La vente aura lieu le 25 juin 2015, à 13 h 15, heure locale, au palais de justice de Saint John, 10, place Peel, Saint John (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions du 27 mai et des 3, 10 et 17 juin 2015 du *Telegraph-Journal*.

Adel Gönczi, du cabinet McInnes Cooper, avocats de la Banque de Nouvelle-Écosse, Centre de la Croix Bleue, bureau S400, 644, rue Main, C.P. 1368, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8T6; téléphone : 506-857-8970; télécopieur : 506-857-4095

Sale of Lands Publication Act
R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)

To: Ryan David Freeman, original Mortgagor; and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the Mortgage and the *Property Act* R.S.N.B., 1973, c.P-19 and Acts in amendment thereof. Freehold property being situated at 133 Quispamsis Road, Quispamsis, New Brunswick, the same lot conveyed to Ryan David Freeman by Transfer registered in the Land Titles Office on October 31, 2013, as document number 33267395.

Notice of Sale given by Bank of Montreal. Sale to be held at the Saint John Court House located at 10 Peel Plaza, Saint John, New Brunswick, on the 25th day of June, 2015, at the hour of 1:30 p.m., local time. See advertisement of Notice of Sale in the *Telegraph-Journal* dated May 27, June 3, June 10 and June 17, 2015.

McInnes Cooper, Solicitors for Bank of Montreal, Per: Adel Gönczi, Blue Cross Centre, 644 Main Street, Suite S400, P.O. Box 1368, Moncton, New Brunswick, E1C 8T6, Telephone: 506-857-8970, Facsimile: 506-857-4095

Sale of Lands Publication Act
R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)

To: Jason Dean Edwards, original Mortgagor; and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the Mortgage and the *Property Act* R.S.N.B., 1973, c.P-19 and Acts in amendment thereof. Freehold property being situated at 275 Hutchison Drive, Miramichi, New Brunswick, the same lot conveyed to Jason Dean Edwards by Transfer registered in the Land Titles Office on May 23, 2012 as document number 31492656.

Notice of Sale given by The Bank of Nova Scotia. Sale to be held at the Service New Brunswick offices located at 360 Pleasant Street, Miramichi, New Brunswick, on the 26th day of June, 2015, at the hour of 11:00 a.m., local time. See advertisement of Notice of Sale in the *Miramichi Leader* dated May 29, June 5, June 12 and June 19, 2015.

McInnes Cooper, Solicitors for The Bank of Nova Scotia, Per: Adel Gönczi, Blue Cross Centre, 644 Main Street, Suite S400, P.O. Box 1368, Moncton, New Brunswick, E1C 8T6, Telephone: 506-857-8970, Facsimile: 506-857-4095

Notice to Advertisers

The *Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, Legislative Services, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Royal Gazette

Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces
L.R.N.-B. 1973, c.S-2, par.1(2)

Destinataire : Ryan David Freeman, débiteur hypothécaire originaire; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Biens en tenure libre situés au 133, chemin Quispamsis, à Quispamsis (Nouveau-Brunswick), et correspondant au même lot ayant été transféré à Ryan David Freeman par l'acte de transfert enregistré au bureau de l'enregistrement foncier le 31 octobre 2013, sous le numéro 33267395.

Avis de vente donné par la Banque de Montréal. La vente aura lieu le 25 juin 2015, à 13 h 30, heure locale, au palais de justice de Saint John, 10, place Peel, Saint John (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions du 27 mai et des 3, 10 et 17 juin 2015 du *Telegraph-Journal*.

Adel Gönczi, du cabinet McInnes Cooper, avocats de la Banque de Montréal, Centre de la Croix Bleue, bureau S400, 644, rue Main, C.P. 1368, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8T6; téléphone : 506-857-8970; télécopieur : 506-857-4095

Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces
L.R.N.-B. 1973, c.S-2, par.1(2)

Destinataire : Jason Dean Edwards, débiteur hypothécaire originaire; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Biens en tenure libre situés au 275, promenade Hutchison, à Miramichi (Nouveau-Brunswick), et correspondant au même lot ayant été transféré à Jason Dean Edwards par l'acte de transfert enregistré au bureau de l'enregistrement foncier le 23 mai 2012, sous le numéro 31492656.

Avis de vente donné par la Banque de Nouvelle-Écosse. La vente aura lieu le 26 juin 2015, à 11 h, heure locale, au centre de Services Nouveau-Brunswick, 360, rue Pleasant, Miramichi (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions du 29 mai et des 5, 12 et 19 juin 2015 du *Miramichi Leader*.

Adel Gönczi, du cabinet McInnes Cooper, avocats de la Banque de Nouvelle-Écosse, Centre de la Croix Bleue, bureau S400, 644, rue Main, C.P. 1368, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8T6; téléphone : 506-857-8970; télécopieur : 506-857-4095

Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la Gazette royale, aux Services législatifs, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. La coordonnatrice de la Gazette

Coordinator may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20
Originating process	\$ 25
Order of a court	\$ 25
Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>	\$ 20
Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20
Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30
Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>	\$ 20
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20
Notice under Rule 70 of the Rules of Court Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less	\$ 20
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length	\$ 75
Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act (Canada)</i>	\$ 20
Notice of a correction	charge is the same as for publishing the original document
Any other document	\$3.50 for each cm or less

Payments can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

http://www2.gnb.ca/content/gnb/en/departments/attorney_general/royal_gazette.html

royale peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Acte introductif d'instance	25 \$
Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>	20 \$
Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$
Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$
Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$
Avis exigé par la Règle 70 des Règles de procédure Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	120 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur	75 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations (Canada)</i>	20 \$
Avis d'une correction	les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original
Tout autre document	3,50 \$ pour chaque cm ou moins

Les paiements peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

http://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/ministeres/procureur_general/gazette_royale.html

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the following address, at \$4.00 per copy plus 5% tax, plus shipping and handling where applicable.

Legislative Services
Office of the Attorney General
Chancery Place
675 King Street
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1

Tel: 506-453-8372
E-mail: gazette@gnb.ca

Note: Deliveries are to be addressed to *The Royal Gazette* and left with the Commissionaire.

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, à l'adresse suivante, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 5 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

Services législatifs
Cabinet du procureur général
Place Chancery
675, rue King
C.P. 6000
Fredericton (N.-B.) E3B 5H1

Tél. : 506-453-8372
Courriel : gazette@gnb.ca

Note : Toute livraison étant adressée à la *Gazette royale* doit être remise au commissionnaire.

Statutory Orders and Regulations Part II

Ordonnances statutaires et Règlements Partie II



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2015-18**

under the

NATURAL PRODUCTS ACT

Filed June 4, 2015

Table of Contents

1	Citation
2	Definitions
	Act — Loi
	Board — Office
	district — district
	member — membre
	owner — propriétaire
	Plan — Plan
	producer — producteur
	regulated area — zone réglementée
	regulated product — produit réglementé
3	Application of regulation
4	Organization of Board
5	Appointment of members and term of office
6	Election of members
7	Qualifications of members
8	Annual district meeting of producers
9	Registration of delegates
10	Annual meeting of delegates
11	Powers of Board
12	Government of Board
13	Advisory committees
14	By-laws
	SCHEDULE A

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2015-18**

pris en vertu de la

LOI SUR LES PRODUITS NATURELS

Déposé le 4 juin 2015

Table des matières

1	Titre
2	Définitions
	district — district
	Loi — Act
	membre — member
	Office — Board
	Plan — Plan
	producteur — producer
	produit réglementé — regulated product
	propriétaire — owner
	zone réglementée — regulated area
3	Application du règlement
4	Organisation de l'Office
5	Nomination des membres et mandat
6	Élection des membres
7	Qualités requises des membres
8	Assemblée annuelle de district des producteurs
9	Inscription des délégués
10	Assemblée annuelle des délégués
11	Pouvoirs de l'Office
12	Administration de l'Office
13	Comités consultatifs
14	Règlements administratifs
	ANNEXE A

Under various sections of the *Natural Products Act*, the Commission makes the following regulation:

Citation

1 This Regulation may be cited as the *York-Sunbury-Charlotte Forest Products Marketing Board Regulation, 2015 to 2018 - Natural Products Act*.

Definitions

2 The following definitions apply in this Regulation.

“Act” means the *Natural Products Act*. (*Loi*)

“Board” means the York-Sunbury-Charlotte Forest Products Marketing Board, also known as the Y.-S.-C. Forest Products Marketing Board. (*Office*)

“district” means a district referred to in section 4. (*district*)

“member” means a member of the Board. (*membre*)

“owner” means a person who owns or has legally enforceable cutting rights by virtue of ownership, lease or contract on a private woodlot of ten hectares or more in the regulated area. (*propriétaire*)

“Plan” means the plan established for the Board under the *New Brunswick Forest Products Marketing Plan Regulation - Natural Products Act*. (*Plan*)

“producer” means an owner who markets or produces and markets the regulated product. (*producteur*)

“regulated area” means the regulated area specified for the Board in subsection 6(7) of the *New Brunswick Forest Products Marketing Plan Regulation - Natural Products Act*. (*zone réglementée*)

“regulated product” means the regulated product as defined in the *New Brunswick Forest Products Marketing Plan Regulation - Natural Products Act*. (*produit réglementé*)

En vertu de divers articles de la *Loi sur les produits naturels*, la Commission prend le règlement suivant :

Titre

1 *Règlement de 2015 à 2018 concernant l'Office de commercialisation des produits forestiers de York-Sunbury-Charlotte - Loi sur les produits naturels*.

Définitions

2 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« district » District visé à l'article 4. (*district*)

« Loi » La *Loi sur les produits naturels*. (*Act*)

« membre » Membre de l'Office. (*member*)

« Office » Office de commercialisation des produits forestiers de York-Sunbury-Charlotte, aussi connu sous le nom « Office de commercialisation des produits forestiers Y.-S.-C. ». (*Board*)

« Plan » S'entend du plan établi pour l'Office en vertu du *Règlement établissant le Plan de commercialisation des produits forestiers du Nouveau-Brunswick - Loi sur les produits naturels*. (*Plan*)

« producteur » Propriétaire qui se livre à la commercialisation ou à la production et la commercialisation du produit réglementé. (*producer*)

« produit réglementé » S'entend du produit réglementé selon la définition que donne de ce terme le *Règlement établissant le Plan de commercialisation des produits forestiers du Nouveau-Brunswick - Loi sur les produits naturels*. (*regulated product*)

« propriétaire » Personne qui détient la propriété ou des droits de coupe qui en droit sont exécutoires en vertu d'un titre de propriété, d'un bail ou d'un contrat, sur un terrain boisé privé de 10 ha ou plus à l'intérieur de la zone réglementée. (*owner*)

« zone réglementée » Zone réglementée qui relève de l'Office et qui est précisée au paragraphe 6(7) du *Règlement établissant le Plan de commercialisation des produits forestiers du Nouveau-Brunswick - Loi sur les produits naturels*. (*regulated area*)

Application of regulation

3 Despite New Brunswick Regulation 2005-148 under the Act, this Regulation applies from the commencement of this Regulation to the date of the first meeting of the Board that follows the annual meeting of delegates in 2018, both dates inclusive.

Organization of Board

4 The Board shall consist of eleven members with one member representing each of the following districts:

(a) District 1, bounded on the west by the York-Carleton and the York-Victoria county line, on the northeast by the York-Northumberland county line, on the east by the York-Sunbury county line and on the south as follows: Beginning at a point where the southern boundary of the Bantalor Wildlife Management Area meets the York-Sunbury county line; then following the southern boundary of the said wildlife management area in a northwesterly direction to the southwestern corner of the said wildlife management area; then northerly, following the western boundary of the said wildlife management area, crossing the Lower Durham Road, to a tributary of McKenzie Brook; then westerly along the said tributary to McKenzie Brook; then westerly along the said brook to intersect Fraser Brook; then southerly along Fraser Brook to the Wellington Road; then southwesterly along the said road to the Zionville Road to intersect with Route 8 at Taymouth; then following Route 8 in a westerly direction, crossing the Nashwaak River, to where Route 8 intersects the Tay River; then northwesterly along the said river until it meets the Douglas-Saint Marys parish line; then southerly along the said line until it intersects South Branch Dunbar Stream; then westerly along South Branch Dunbar Stream, crossing Route 620, until it first intersects the large Crown Land block west of Route 620; then in a northwesterly direction to the intersection of the Keswick River and the Douglas-Bright parish line at the mouth of Howard Brook; then northwesterly along the said line to intersect the York-Carleton county line;

Application du règlement

3 Par dérogation au Règlement du Nouveau-Brunswick 2005-148 pris en vertu de la Loi, le présent règlement s'applique de la date de son entrée en vigueur à la date de la première réunion de l'Office qui suit l'assemblée annuelle des délégués de 2018, inclusivement.

Organisation de l'Office

4 L'Office se compose de onze membres, un membre représentant chacun des districts suivants :

a) le district 1 : borné à l'ouest par la limite des comtés de York et Carleton et de York et Victoria, au nord-est par la limite des comtés de York et Northumberland, à l'est par la limite des comtés de York et Sunbury et au sud comme suit : partant de l'intersection de la limite sud dans la zone d'aménagement de la faune de Bantalor et de la limite des comtés de York et Sunbury; de là, le long de la limite sud de ladite zone d'aménagement de la faune en direction nord-ouest jusqu'au coin sud-ouest de ladite zone d'aménagement de la faune; de là, en direction nord, le long de la limite ouest de ladite zone d'aménagement de la faune, traversant le chemin Lower Durham, jusqu'à un affluent du ruisseau McKenzie; de là, en direction ouest le long dudit affluent jusqu'au ruisseau McKenzie; de là, en direction ouest le long dudit ruisseau McKenzie jusqu'à son intersection avec le ruisseau Fraser; de là, en direction sud le long du ruisseau Fraser jusqu'au chemin Wellington; de là, en direction sud-ouest le long du chemin Wellington jusqu'au chemin Zionville jusqu'à son intersection avec la Route 8 à Taymouth; de là, le long de la Route 8 en direction ouest, traversant la rivière Nashwaak, jusqu'à l'intersection de la Route 8 et de Tay River; de là, en direction nord-ouest le long de ladite rivière Nashwaak jusqu'à son intersection avec la limite des paroisses de Douglas et Saint Marys; de là, en direction sud le long de ladite limite jusqu'à son intersection avec le ruisseau South Branch Dunbar; de là, en direction ouest le long du ruisseau South Branch Dunbar, traversant la Route 620, jusqu'à sa première intersection avec le grand bloc des terres de la Couronne à l'ouest de la Route 620; de là, en direction nord-ouest jusqu'à l'intersection de la rivière Keswick et de la limite des paroisses de Douglas et Bright à l'embouchure du ruisseau Howard; de là, en direction nord-ouest le long de ladite limite jusqu'à son intersection avec la limite des comtés de York et Carleton;

(b) District 2, bounded on the west by the York-Carleton county line, on the south by the Saint John River, on the north by the southern boundary of District 1 and on the east as follows: Beginning at a point on the bank of the Saint John River at Bear Island, directly opposite the intersection of Route 105 and the Scotch Lake Road, then from the river bank in a northerly direction following the Scotch Lake Road to where it intersects the Old Springfield Road at Scotch Lake; then along the Old Springfield Road until it meets Route 615 at Springfield; then following a line in a northerly direction, crossing Route 104 between Zealand and Brewers Mills and passing to the west of Stoneridge, to intersect the southern boundary of District 1 at Middle Brook;

(c) District 3, bounded on the west by the eastern boundary of District 2, on the north by the southern boundary of District 1, on the east by the Douglas-Saint Marys parish line and on the south by the Saint John River;

(d) District 4, bounded on the west by the Douglas-Saint Marys parish line, on the north by the southern boundary of District 1, on the east by the York-Sunbury county line and on the south by the Saint John River;

(e) District 5, comprised of the parishes of Maugerville, Sheffield and Northfield in Sunbury County;

(f) District 6, comprised of the parishes of Canterbury and North Lake in York County;

(g) District 7, bounded on the east by the New Maryland-Manners Sutton parish line, on the south by the York-Charlotte county line and the international boundary between Canada and the United States of America, on the west by the eastern boundary of District 6, on the north by the Saint John River and on the northeast by the southwestern boundary of District 8;

(h) District 8, bounded on the north and northwest by the Saint John River, on the east by the Sunbury-Queens county line and on the southwest and south as follows: Beginning at a point where the Trans-Canada Highway intersects Longs Creek, then following the said creek in a southerly direction to the mouth of East Branch Longs Creek; then easterly along East Branch Longs Creek until it meets Route 640 (Hanwell Road); then southerly along Route 640 (Hanwell Road) to intersect the northern boundary of the Crown

b) le district 2 : borné à l'ouest par la limite des comtés de York et Carleton, au sud par la rivière Saint-Jean, au nord, par la limite sud du district 1 et à l'est comme suit : partant d'un point sur la rive de la rivière Saint-Jean à Bear Island, directement en face de l'intersection de la Route 105 et du chemin Scotch Lake; de là, à partir des rives du fleuve en direction nord le long du chemin Scotch Lake jusqu'à son intersection avec le chemin Old Springfield à Scotch Lake; de là, le long du chemin Old Springfield jusqu'à son intersection avec la Route 615 à Springfield; de là, en ligne droite en direction nord, traversant la Route 104 entre Zealand et Brewers Mills et passant à l'ouest de Stoneridge, jusqu'à son intersection avec la limite sud du district 1 à Middle Brook;

c) le district 3 : borné à l'ouest par la limite est du district 2, au nord par la limite sud du district 1, à l'est par la limite des paroisses de Douglas et Saint Marys et au sud par la rivière Saint-Jean;

d) le district 4 : borné à l'ouest par la limite des paroisses de Douglas et Saint Marys, au nord par la limite sud du district 1, à l'est par la limite des comtés de York et Sunbury et au sud par la rivière Saint-Jean;

e) le district 5 : comprenant les paroisses de Maugerville, Sheffield et Northfield dans le comté de Sunbury;

f) le district 6 : comprenant les paroisses de Canterbury et North Lake dans le comté de York;

g) le district 7 : borné à l'est par la limite des paroisses de New Maryland et Manners Sutton, au sud par la limite des comtés de York et Charlotte et la frontière internationale canado-américaine, à l'ouest par la limite est du district 6, au nord par la rivière Saint-Jean et au nord-est par la limite sud-ouest du district 8;

h) le district 8 : borné au nord et au nord-ouest par la rivière Saint-Jean, à l'est par la limite des comtés de Sunbury et Queens et au sud-ouest et au sud comme suit : partant de l'intersection de la route transcanadienne et Longs Creek, de là, le long de Longs Creek en direction sud jusqu'à l'embouchure de East Branch Longs Creek; de là, en direction est le long de East Branch Longs Creek jusqu'à son intersection avec la Route 640 (chemin Hanwell); de là, en direction sud le long de la Route 640 jusqu'à son in-

Land block known as the Ruffed Grouse Study Area, on the east side of Route 640 (Hanwell Road); then southeasterly along the said northern boundary to intersect the Kingsclear-New Maryland parish line; then in a southeasterly direction to intersect the Lincoln-Gladstone parish line where it meets the York-Sunbury county line; then easterly along the said parish line until it meets the Sunbury-Queens county line;

(i) District 9, bounded on the west by the New Maryland-Manners Sutton parish line, on the north by the southwestern and southern boundary of District 8, on the east by the Sunbury-Queens county line and on the southwest by the York-Sunbury-Charlotte county line, and including also the parish of Clarendon in Charlotte County;

(j) District 10, comprised of the parishes of Dumbarton, Saint James, Saint David, Saint Stephen, Dufferin, Saint Croix, Saint Andrews and Saint Patrick in Charlotte County; and

(k) District 11, comprised of the parishes of Saint George, Pennfield, Lepreau, West Isles and Campobello in Charlotte County.

Appointment of members and term of office

5(1) The Commission may appoint a person who meets the requirements set out in section 7 as a member and set the term of office of any member appointed.

5(2) If a member appointed under subsection (1) resigns, the Commission may appoint a person who meets the requirements set out in section 7 to serve the remainder of that member's term of office.

Election of members

6(1) On the expiry of the term of office of a member appointed under this Regulation, the vacancy on the Board shall be filled by the election of a member in accordance with section 8.

6(2) Only a person who meets the requirements set out in section 7 is eligible to be elected as a member.

tersection avec la limite nord du bloc des terres de la Couronne connu sous le nom de Ruffed Grouse Study Area, à l'est de la Route 640 (chemin Hanwell); de là, en direction sud-est le long de ladite limite nord jusqu'à son intersection avec la limite des paroisses de Kingsclear et New Maryland; de là, en direction sud-est jusqu'à son intersection avec la limite des paroisses de Lincoln et Gladstone jusqu'à son intersection avec la limite des comtés de York et Sunbury; de là, en direction est le long de ladite limite de paroisse jusqu'à son intersection avec la limite des comtés de Sunbury et Queens;

i) le district 9 : borné à l'ouest par la limite des paroisses de New Maryland et Manners Sutton, au nord par les limites sud-ouest et sud du district 8, à l'est par la limite des comtés de Sunbury et Queens et au sud-ouest par la limite des comtés de York, Sunbury et Charlotte et comprenant également la paroisse de Clarendon dans le comté de Charlotte;

j) le district 10 : comprenant les paroisses de Dumbarton, Saint James, Saint David, Saint Stephen, Dufferin, Saint Croix, Saint Andrews et Saint Patrick dans le comté de Charlotte;

k) le district 11 : comprenant les paroisses de Saint George, Pennfield, Lepreau, West Isles et Campobello dans le comté de Charlotte.

Nomination des membres et mandat

5(1) La Commission peut nommer comme membre une personne qui remplit les critères énoncés à l'article 7 et fixer son mandat.

5(2) Dans le cas où un membre nommé en vertu du paragraphe (1) démissionne, la Commission peut le remplacer en nommant une personne qui remplit les critères énoncés à l'article 7 pour finir le mandat du membre démissionnaire.

Élection des membres

6(1) À l'expiration du mandat d'un membre nommé en vertu du présent règlement, la vacance au sein de l'Office est comblée par l'élection d'un membre à laquelle il est procédé conformément à l'article 8.

6(2) Seule une personne qui remplit les critères énoncés à l'article 7 peut être élue membre.

6(3) The term of office of a member elected under section 8 is three years and commences at the meeting of the Board that follows the annual meeting of delegates.

Qualifications of members

7 A person shall not hold office as a member unless that person

(a) is a producer in the district that he or she is to represent, or

(b) resides in the district that he or she is to represent and is a producer in another district.

Annual district meeting of producers

8(1) The Board shall call an annual district meeting of producers in each district of the regulated area.

8(2) The annual district meeting of producers shall be held within the ten-week period before the annual meeting of delegates at a date set by the Board.

8(3) Notice of the annual district meeting of producers indicating the date, time and place set for the meeting shall

(a) be published at least once every week for two consecutive weeks in a newspaper published in the Province and having general circulation in the regulated area, or

(b) be broadcast at least three times every week for two consecutive weeks by means of radio or television having general transmission in the regulated area.

8(4) At the annual district meeting of producers, the producers shall elect one member, if the term of office of the member for the district appointed under this Regulation is expiring.

Registration of delegates

9(1) Any producer in the regulated area may register to be a delegate for the annual meeting of delegates

(a) at the annual district meeting of producers, or

6(3) Le mandat d'un membre élu en vertu de l'article 8 est de trois ans et commence à la réunion de l'Office qui suit l'assemblée annuelle des délégués.

Qualités requises des membres

7 Une personne ne peut être membre que si elle remplit l'un ou l'autre des critères suivants :

a) elle est un producteur dans le district qu'elle doit représenter;

b) elle réside dans le district qu'elle doit représenter et est un producteur dans un autre district.

Assemblée annuelle de district des producteurs

8(1) L'Office convoque une assemblée annuelle de district des producteurs dans chaque district de la zone réglementée.

8(2) L'assemblée annuelle de district des producteurs a lieu dans les dix semaines qui précèdent l'assemblée annuelle des délégués, à la date que fixe l'Office.

8(3) L'avis indiquant les date, heure et lieu de l'assemblée annuelle de district des producteurs est donné :

a) soit en le publiant dans un journal publié dans la province et diffusé généralement dans la zone réglementée, au moins une fois par semaine pendant deux semaines consécutives;

b) soit en le diffusant à partir d'une station de radio ou de télévision qui diffuse dans la zone réglementée, au moins trois fois par semaine pendant deux semaines consécutives.

8(4) À leur assemblée annuelle de district, les producteurs élisent un membre, si le mandat de celui nommé pour représenter le district en vertu du présent règlement prend fin.

Inscription des délégués

9(1) Tout producteur de la zone réglementée peut s'inscrire à titre de délégué pour l'assemblée annuelle des délégués :

a) soit lors de l'assemblée annuelle de district des producteurs;

(b) at any office of the Board at least ten days before the annual meeting of delegates.

9(2) At the annual meeting of delegates, a delegate may represent any district in which the delegate lives or owns a woodlot but may not represent more than one district in any one year.

Annual meeting of delegates

10(1) The Board shall call an annual meeting of delegates.

10(2) The annual meeting of delegates shall be held each year in the month of April, May or June at a date set by the Board.

10(3) Notice of the annual meeting of delegates indicating the date, time and place set for the meeting shall

(a) be sent to every delegate at the latest known address of the delegate on file with the Board,

(b) be published at least once every week for two consecutive weeks in a newspaper published in the Province and having general circulation in the regulated area, or

(c) be broadcast at least three times every week for two consecutive weeks by means of radio or television having general transmission in the regulated area.

10(4) A report of activities and the financial statements of the Board shall be presented at the annual meeting of delegates.

10(5) Any producer may attend the annual meeting of delegates but only delegates may vote at the meeting.

10(6) The chair of the Board, or in his or her absence the vice-chair of the Board, shall preside at the annual meeting of delegates, but in the event of the absence of both, a member elected by a majority of the delegates present shall preside at the meeting.

10(7) All matters of decision at the annual meeting of delegates shall be decided by majority vote of delegates present and in the event of a tie, the chair of the meeting shall cast the deciding vote.

b) soit au moins dix jours avant l'assemblée annuelle des délégués, et ce, auprès d'un bureau de l'Office.

9(2) Lors de l'assemblée annuelle des délégués, un délégué peut représenter tout district dans lequel il vit ou dans les limites duquel il est propriétaire d'un terrain boisé, mais il ne peut représenter plus d'un district au cours d'une même année.

Assemblée annuelle des délégués

10(1) L'Office convoque une assemblée annuelle des délégués.

10(2) L'assemblée annuelle des délégués a lieu au cours du mois d'avril, de mai ou de juin, à la date que fixe l'Office.

10(3) L'avis indiquant les date, heure et lieu de l'assemblée annuelle des délégués est donné :

a) soit en l'envoyant à chaque délégué, à sa dernière adresse connue figurant dans les dossiers de l'Office;

b) soit en le publiant dans un journal publié dans la province et diffusé généralement dans la zone réglementée, au moins une fois par semaine pendant deux semaines consécutives;

c) soit en le diffusant à partir d'une station de radio ou de télévision qui diffuse dans la zone réglementée, au moins trois fois par semaine pendant deux semaines consécutives.

10(4) Il est présenté à l'assemblée annuelle des délégués un rapport d'activité et les états financiers de l'Office.

10(5) Tous les producteurs peuvent assister à l'assemblée annuelle des délégués, mais seuls les délégués peuvent voter.

10(6) Préside l'assemblée annuelle des délégués le président de l'Office ou, en son absence, son vice-président, ou en l'absence de l'un et l'autre, un membre élu par la majorité des délégués qui y sont présents.

10(7) Il est statué sur toutes les questions soumises à l'assemblée annuelle des délégués à la majorité des voix des délégués présents et, en cas de partage égal des voix, le président de l'assemblée a voix prépondérante.

Powers of Board

11 The following powers are vested in the Board:

- (a) to exempt from any order of the Board any person or class of persons engaged in the marketing or the production and marketing of the regulated product or any class, variety or grade of the regulated product;
- (b) to conduct a pool or pools for the distribution of money received from the sale of the regulated product, and, after deducting all expenses, to distribute the remainder of the money so that the payment to each person entitled to share is based on the amount, class, variety and grade of the regulated product delivered by him or her, and to make an initial payment on delivery of the regulated product and subsequent payments until the remainder of the money received from the sale is distributed; and
- (c) to appoint officers and employees, assign their duties and fix their remuneration.

Government of Board

12 The government of the Board shall be conducted according to the by-laws set out in Schedule A.

Advisory committees

13 The Board may establish advisory committees to advise and make recommendations to the Board in respect of any matter respecting which the Board is empowered to make orders under the Act, the regulations or the Plan.

By-laws

14 The Board may make by-laws that are not inconsistent with the Act, the regulations or the Plan.

Pouvoirs de l'Office

11 L'Office est investi des pouvoirs suivants :

- a) soustraire à l'application d'un arrêté de l'Office toute personne ou catégorie de personnes s'occupant de la commercialisation ou de la production et de la commercialisation du produit réglementé ou de toute catégorie, variété ou classe quelconque de ce produit réglementé;
- b) regrouper dans un ou plusieurs comptes communs en vue de leur répartition les sommes provenant de la vente du produit réglementé et procéder, après déduction de toutes les dépenses, à la répartition du reliquat entre les participants dont la quote-part sera calculée en fonction de la quantité, de la catégorie, de la variété et de la classe du produit réglementé qu'ils ont livré, verser un acompte à la livraison du produit réglementé et effectuer des versements complémentaires jusqu'à répartition complète du reliquat;
- c) nommer des dirigeants et employés, leur attribuer leurs fonctions et fixer leur rémunération.

Administration de l'Office

12 L'Office est dirigé en conformité avec les règlements administratifs établis à l'annexe A.

Comités consultatifs

13 L'Office peut établir des comités consultatifs chargés de le conseiller et de lui faire des recommandations sur les questions pour lesquelles il est autorisé à prendre des arrêtés en vertu de la Loi, des règlements ou du Plan.

Règlements administratifs

14 L'Office peut établir des règlements administratifs qui ne sont pas incompatibles avec la Loi, les règlements ou le Plan.

SCHEDULE A BY-LAWS

Head office

1 The head office of the Board shall be at the place within the regulated area determined by the Board.

Appointment of officers

2 At the meeting of the Board following the annual meeting of delegates, members shall appoint from among themselves the officers of the Board.

Voting and quorum

3(1) Decisions of the Board shall be decided by majority of the votes of the members present.

3(2) In the event of an equality of votes, the chair of the Board, in addition to his or her original vote, shall cast the deciding vote.

3(3) For all meetings of the Board, including telephone conferences, a quorum of the Board shall be six members.

Telephone conferences

4(1) Decisions of the Board in the case of urgency may be made by telephone conference whereby all persons participating can hear one another.

4(2) No advance notice of the telephone conference need be given, but the person calling the meeting must attempt to contact all members within the Province, including the manager, to enable them to participate in the meeting.

4(3) A telephone conference may be called by the chair or vice-chair of the Board, with the consent of another member.

4(4) Participation in a telephone conference constitutes presence in person of each person participating.

Resignation of a member

5(1) A member elected under section 8 of this Regulation may resign from office by filing his or her resignation in writing with the secretary of the Board.

5(2) If a member resigns under subsection (1), the Board may nominate a person who meets the requirements set out in 7 of this Regulation to fill the vacancy.

ANNEXE A RÈGLEMENTS ADMINISTRATIFS

Siège social

1 L'Office a son siège social dans la zone réglementée en l'endroit qu'il détermine.

Nomination des dirigeants de l'Office

2 À l'assemblée de l'Office qui suit l'assemblée annuelle des délégués, les membres nomment parmi eux les dirigeants de l'Office.

Votes et quorum

3(1) Les décisions de l'Office sont prises à la majorité des voix des membres présents.

3(2) En cas de partage égal des voix, le président de l'Office a droit à une seconde voix qui sera prépondérante.

3(3) Six membres constituent le quorum pour toutes les assemblées de l'Office, y compris les conférences téléphoniques.

Conférences téléphoniques

4(1) Dans une situation urgente, l'Office peut prendre une décision par conférence téléphonique permettant à tous les participants d'être en communication.

4(2) Aucun préavis d'une conférence téléphonique n'est requis, mais l'auteur de la convocation doit tenter d'en informer tous les membres qui se trouvent dans la province, y compris le directeur, afin de leur permettre d'y participer.

4(3) Avec le consentement d'un autre membre, le président ou le vice-président de l'Office peut convoquer une conférence téléphonique.

4(4) La participation à une conférence téléphonique équivaut à une présence effective pour chacun des participants.

Démission d'un membre

5(1) Tout membre élu en vertu de l'article 8 du présent règlement peut démissionner en remettant au secrétaire de l'Office sa démission par écrit.

5(2) L'Office peut remplacer le membre qui démissionne en vertu du paragraphe (1) en nommant une per-

Reprimand and suspension

6 The Board may, for cause, suspend a member elected under section 8 of this Regulation from office for a period not exceeding six months, or reprimand the member.

Absence at meetings

7(1) The Board may remove any member elected under section 8 of this Regulation from office for failure to attend three consecutive Board meetings without reasonable excuse.

7(2) If a member is removed from office under this section, the Board shall nominate a producer who meets the requirements set out in section 7 of this Regulation to fill the vacancy.

7(3) The term of office of a person nominated under subsection (2) shall end at the next annual district meeting of producers.

Removal from office

8(1) The Commission may remove from office for cause or for incapacity any member appointed in accordance with this Regulation and may appoint a person who meets the requirements of section 7 of this Regulation to serve the remainder of that member's term of office.

8(2) The Commission may remove from office for cause or for incapacity any member who held office immediately before the commencement of this Regulation.

8(3) The Board may recommend that a member elected under section 8 of this Regulation be removed from office for cause or for any incapacity.

8(4) If the Board recommends under subsection (3) that a member be removed from office, the Board shall call a special district meeting of producers.

sonne qui remplit les critères énoncés à l'article 7 du présent règlement.

Réprimande et suspension

6 L'Office peut, pour motif valable, suspendre pour une période n'excédant pas six mois ou réprimander un membre qui a été élu en vertu de l'article 8 du présent règlement.

Absence aux assemblées

7(1) L'Office peut démettre de ses fonctions un membre élu en vertu de l'article 8 du présent règlement pour toute absence à trois assemblées consécutives de l'Office sans excuse valable.

7(2) Si un membre est démis de ses fonctions dans le cadre du présent article, l'Office comble la vacance en nommant un producteur qui remplit les critères énoncés à l'article 7 du présent règlement.

7(3) Le mandat d'une personne nommée en vertu du paragraphe (2) prend fin à la prochaine assemblée annuelle de district des producteurs.

Membre démis ou relevé de ses fonctions

8(1) La Commission peut démettre de ses fonctions pour motif valable tout membre nommé conformément au présent règlement ou le relever de ses fonctions en raison d'une incapacité quelconque et peut nommer une personne qui remplit les critères énoncés à l'article 7 du présent règlement pour finir le mandat du membre en question.

8(2) La Commission peut démettre de ses fonctions pour motif valable tout membre qui était en poste immédiatement avant l'entrée en vigueur du présent règlement ou le relever de ses fonctions en raison d'une incapacité quelconque.

8(3) L'Office peut recommander qu'un membre élu en vertu de l'article 8 du présent règlement soit démis de ses fonctions pour motif valable ou relevé de ses fonctions en raison d'une incapacité quelconque.

8(4) Si l'Office recommande en application du paragraphe (3) qu'un membre soit démis ou relevé de ses fonctions, il convoque une assemblée extraordinaire de district des producteurs.

8(5) The special district meeting of producers shall be held within 30 days following the date of the recommendation, at a date set by the Board.

8(6) Notice of the special district meeting of producers indicating the date, time and place set for the special meeting shall

(a) be published at least once every week for two consecutive weeks in a newspaper published in the Province and having general circulation in the regulated area, or

(b) be broadcast at least three times every week for two consecutive weeks by means of radio or television having general transmission in the regulated area.

8(7) At least 15 days before the special district meeting of producers, the Board shall serve the member who is the subject of the Board's recommendation a written notice indicating the date, time and place set for the meeting with a detailed statement of the reasons for the recommendation made by the Board.

8(8) A member elected under section 8 of this Regulation may be removed from office at the special district meeting of producers by majority vote of the producers present at the meeting.

8(9) If a member elected under section 8 of this Regulation is removed from office under this section, the producers shall, at the special district meeting of producers, elect a producer who meets the requirements set out in section 7 of this Regulation to fill the vacancy.

8(10) The term of office of a person elected under subsection (9) shall end at the next annual district meeting of producers.

8(11) If a member elected under section 8 of this Regulation is removed from office under this section, the Board shall, within 14 days following the date of the special district meeting of producers, serve the member with a written notice of the decision made at the meeting and a copy of the minutes of the meeting, certified by the secretary of the meeting.

8(5) L'assemblée extraordinaire de district des producteurs a lieu dans les trente jours qui suivent la date de la recommandation, à la date que fixe l'Office.

8(6) L'avis indiquant les date, heure et lieu de l'assemblée extraordinaire de district des producteurs est donné :

a) soit en le publiant dans un journal publié dans la province et diffusé généralement dans la zone réglementée au moins une fois par semaine pendant deux semaines consécutives;

b) soit en le diffusant à partir d'une station de radio ou de télévision qui diffuse dans la zone réglementée au moins trois fois par semaine pendant deux semaines consécutives.

8(7) L'Office signifie au membre faisant l'objet de la recommandation un avis écrit indiquant les date, heure et lieu de l'assemblée extraordinaire de district des producteurs, ainsi qu'un exposé détaillé des raisons à l'appui de sa recommandation, au moins quinze jours avant la tenue de l'assemblée extraordinaire.

8(8) À l'assemblée extraordinaire de district des producteurs, un membre élu en vertu de l'article 8 du présent règlement peut être démis ou relevé de ses fonctions à la majorité des voix des producteurs présents.

8(9) Lorsqu'un membre élu en vertu de l'article 8 du présent règlement est démis ou relevé de ses fonctions dans le cadre du présent article, les producteurs combrent la vacance au sein de l'Office lors de l'assemblée extraordinaire de district des producteurs par l'élection d'un producteur qui remplit les critères énoncés à l'article 7 du présent règlement.

8(10) Le mandat d'une personne élue dans le cadre d'une élection prévue au paragraphe (9) prend fin à la prochaine assemblée annuelle de district des producteurs.

8(11) Lorsqu'un membre élu en vertu de l'article 8 du présent règlement est démis ou relevé de ses fonctions dans le cadre du présent article, l'Office lui signifie avis écrit de la décision prise lors de l'assemblée extraordinaire de district des producteurs, ainsi qu'une copie du procès-verbal de l'assemblée, certifiée par le secrétaire de l'assemblée, dans les quatorze jours qui suivent la date de l'assemblée extraordinaire.

8(12) Service of the notice under subsection (7) or (11) shall be made

- (a) in person, to the recipient or to an adult living at the address of the recipient, or
- (b) by mailing the notice by prepaid registered mail or prepaid courier to the latest known address of the member on file with the Board, in which case service is deemed to have taken place five days after the notice is mailed.

Vacancy does not impair Board

9 A vacancy on the Board does not impair the capacity of the Board to act.

Banking, bonding and borrowing

10(1) Subject to section 26 of the Act, the Board shall have the power to borrow money upon the credit of the Board and to hypothecate, mortgage or pledge all or any of the real or personal property of the Board, including book debts, to secure any money borrowed or other liability of the Board.

10(2) Any banking business of the Board shall be transacted with a bank, trust company or other firm or corporation carrying on a banking business that the Board may designate, appoint or authorize by resolution, and any such banking business shall be transacted on the Board's behalf by the treasurer or any other person who may be designated by the Board by resolution.

Audits

11(1) The Board shall keep proper books of account that shall be audited for each business year by an auditor, appointed by the delegates at the annual meeting of delegates, and approved by the Commission.

11(2) A report of the audit, accompanied by a report of the operations of the Board, shall be presented to delegates at the annual meeting of delegates, and a copy, signed by two members, one of whom is the chair of the Board, shall be forwarded without delay to the Commission.

8(12) La signification des avis visés aux paragraphes (7) et (11) est effectuée de l'une ou l'autre des façons suivantes :

- a) à personne, au destinataire ou à un adulte demeurant à la résidence du destinataire;
- b) par l'envoi de l'avis par courrier port payé ou par courrier recommandé, à la dernière adresse connue du membre figurant dans les dossiers de l'Office et, dans ce cas, la signification est réputée avoir eu lieu cinq jours après la mise à la poste de l'avis.

Vacance ne porte pas atteinte

9 Une vacance au sein de l'Office ne porte pas atteinte à sa capacité d'agir.

Opérations bancaires, cautionnement et facultés d'emprunt

10(1) Sous réserve de l'article 26 de la Loi, l'Office peut contracter des emprunts sur son crédit et hypothéquer, donner en gage ou nantir ses biens réels ou personnels, y compris les créances comptables, pour garantir ses emprunts ou autres obligations.

10(2) L'Office effectue ses opérations bancaires, en totalité ou en partie, avec la banque, la compagnie de fiducie ou toute autre firme ou personne morale exerçant une activité bancaire qu'il désigne, nomme ou autorise, par voie de résolution et le trésorier de l'Office ou la personne que l'Office désigne par voie de résolution exécute tout ou partie de ces opérations financières en son nom.

Audits

11(1) L'Office tient des livres comptables en bon ordre qui sont audités après chaque exercice financier par l'auditeur que nomment les délégués lors de leur assemblée annuelle et dont la Commission a approuvé la nomination.

11(2) Le rapport d'audit et un rapport d'activité de l'Office sont présentés lors de l'assemblée annuelle des délégués et une copie signée par deux membres, l'un d'entre eux devant être le président de l'Office, est envoyée sans délai à la Commission.

11(3) Financial audits shall be conducted in conformity with the policy and requirements of the Commission concerning financial audits of boards.

Signature on certain documents

12(1) All cheques, drafts, orders for the payment of money and promissory notes, acceptances and bills of exchange shall be signed by two employees designated by the Board or by two people from among an employee designated by the Board and the chair, vice-chair, secretary and treasurer of the Board.

12(2) Contracts, documents or written instruments, with the exception of commercial documents prepared in the normal course of business, that require the signature of the Board shall be signed by two members from among the chair, vice-chair, secretary and treasurer of the Board.

Indemnity and expenses

13 Members may be paid a reasonable daily allowance, together with necessary travel expenses, when attending meetings or discharging other duties assigned by the Board.

General

14(1) Minutes of all meetings of the Board, including telephone conferences, shall be taken by a person designated by the Board, who shall mail them to each member of the Board within seven days after the date of the meeting, and recorded and confirmed at the following meeting of the Board.

14(2) The Board shall forward to the secretary of the Commission a copy of all orders and decisions of the Board and a copy of the minutes of all meetings of the Board.

11(3) Les audits doivent être effectués en conformité avec les politiques et les exigences de la Commission concernant les audits des offices.

Signature de certains documents

12(1) Les chèques, traites ou ordres de paiement d'argent et les billets à ordre, acceptations et lettres de change doivent être signés par deux employés que désigne l'Office ou deux personnes parmi le président, le vice-président, le secrétaire et le trésorier de l'Office et tout employé que désigne l'Office.

12(2) Les contrats, documents ou instruments écrits, à l'exception de documents commerciaux préparés dans le cours normal des affaires, qui requièrent la signature de l'Office doivent être signés par deux membres parmi le président, le vice-président, le secrétaire et le trésorier de l'Office.

Indemnités et dépenses

13 Les membres peuvent recevoir, pour leur participation aux assemblées et l'exécution des autres fonctions que leur assigne l'Office, une indemnité quotidienne raisonnable et ont droit au remboursement de leurs frais nécessaires de déplacement.

Dispositions générales

14(1) Les procès-verbaux des assemblées de l'Office, y compris les conférences téléphoniques, sont dressés par la personne que nomme l'Office, expédiés par courrier à chaque membre dans les sept jours de la date de l'assemblée et consignés et ratifiés à sa prochaine assemblée.

14(2) L'Office fait parvenir au secrétaire de la Commission copie de ses arrêtés, ordonnances et décisions ainsi qu'une copie du procès-verbal de chacune de ses assemblées.



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2015-19**

under the

NATURAL PRODUCTS ACT

Filed June 4, 2015

1 *Section 2 of New Brunswick Regulation 2005-148 under the Natural Products Act is amended in the definition “district” by striking out “subsection 3(1)” and substituting “subsection 3(2)”.*

2 *Section 3 of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

3(1) The Board shall consist of eleven members.

3(2) One member shall be elected from each of the following districts:

(a) District 1, bounded on the west by the York-Carleton and the York-Victoria county line, on the northeast by the York-Northumberland county line, on the east by the York-Sunbury county line and on the south as follows: Beginning at a point where the southern boundary of the Bantalor Wildlife Management Area meets the York-Sunbury county line; then following the southern boundary of the said wildlife management area in a northwesterly direction to the southwestern corner of the said wildlife management area; then northerly, following the western boundary of the said wildlife management area, crossing the Lower Durham Road, to a tributary of McKenzie Brook; then westerly along the said tributary to McKenzie Brook; then westerly along the said brook to intersect Fraser Brook; then southerly along Fraser Brook to the Wellington Road; then southwesterly along the said road to the Zionville Road to intersect with Route 8 at Taymouth; then following Route 8 in

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2015-19**

pris en vertu de la

LOI SUR LES PRODUITS NATURELS

Déposé le 4 juin 2015

1 *L'article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2005-148 pris en vertu de la Loi sur les produits naturels est modifié à la définition « district » par la suppression de « paragraphe 3(1) » et son remplacement par « paragraphe 3(2) ».*

2 *L'article 3 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

3(1) L'Office se compose de onze membres.

3(2) Un membre pour chacun des districts qui suivent est élu :

(a) le district 1 : borné à l'ouest par la limite des comtés de York et Carleton et de York et Victoria, au nord-est par la limite des comtés de York et Northumberland, à l'est par la limite des comtés de York et Sunbury et au sud comme suit : partant de l'intersection de la limite sud dans la zone d'aménagement de la faune de Bantalor et de la limite des comtés de York et Sunbury; de là, le long de la limite sud de ladite zone d'aménagement de la faune en direction nord-ouest jusqu'au coin sud-ouest de ladite zone d'aménagement de la faune; de là, en direction nord, le long de la limite ouest de ladite zone d'aménagement de la faune, traversant le chemin Lower Durham, jusqu'à un affluent du ruisseau McKenzie; de là, en direction ouest le long dudit affluent jusqu'au ruisseau McKenzie; de là, en direction ouest le long dudit ruisseau McKenzie jusqu'à son intersection avec le ruisseau Fraser; de là, en direction sud le long du ruisseau Fraser jusqu'au chemin Wellington;

a westerly direction, crossing the Nashwaak River, to where Route 8 intersects the Tay River; then north-westerly along the said river until it meets the Douglas-Saint Marys parish line; then southerly along the said line until it intersects South Branch Dunbar Stream; then westerly along South Branch Dunbar Stream, crossing Route 620, until it first intersects the large Crown Land block west of Route 620; then in a northwesterly direction to the intersection of the Keswick River and the Douglas-Bright parish line at the mouth of Howard Brook; then northwesterly along the said line to intersect the York-Carleton county line;

(b) District 2, bounded on the west by the York-Carleton county line, on the south by the Saint John River, on the north by the southern boundary of District 1 and on the east as follows: Beginning at a point on the bank of the Saint John River at Bear Island, directly opposite the intersection of Route 105 and the Scotch Lake Road, then from the river bank in a northerly direction following the Scotch Lake Road to where it intersects the Old Springfield Road at Scotch Lake; then along the Old Springfield Road until it meets Route 615 at Springfield; then following a line in a northerly direction, crossing Route 104 between Zealand and Brewers Mills and passing to the west of Stoneridge, to intersect the southern boundary of District 1 at Middle Brook;

(c) District 3, bounded on the west by the eastern boundary of District 2, on the north by the southern boundary of District 1, on the east by the Douglas-Saint Marys parish line and on the south by the Saint John River;

(d) District 4, bounded on the west by the Douglas-Saint Marys parish line, on the north by the southern boundary of District 1, on the east by the York-Sunbury county line and on the south by the Saint John River;

(e) District 5, comprised of the parishes of Maugerville, Sheffield and Northfield in Sunbury County;

de là, en direction sud-ouest le long du chemin Wellington jusqu'au chemin Zionville, jusqu'à son intersection avec la Route 8 à Taymouth; de là, le long de la Route 8 en direction ouest, traversant la rivière Nashwaak, jusqu'à l'intersection de la Route 8 et de Tay River; de là, en direction nord-ouest le long de ladite rivière Nashwaak jusqu'à son intersection avec la limite des paroisses de Douglas et Saint Marys; de là, en direction sud le long de ladite limite jusqu'à son intersection avec le ruisseau South Branch Dunbar; de là, en direction ouest le long du ruisseau South Branch Dunbar, traversant la Route 620, jusqu'à sa première intersection avec le grand bloc des terres de la Couronne à l'ouest de la Route 620; de là, en direction nord-ouest jusqu'à l'intersection de la rivière Keswick et de la limite des paroisses de Douglas et Bright à l'embouchure du ruisseau Howard; de là, en direction nord-ouest le long de ladite limite jusqu'à son intersection avec la limite des comtés de York et Carleton;

b) le district 2 : borné à l'ouest par la limite des comtés de York et Carleton, au sud par la rivière Saint-Jean, au nord, par la limite sud du district 1 et à l'est comme suit : partant d'un point sur la rive de la rivière Saint-Jean à Bear Island, directement en face de l'intersection de la Route 105 et du chemin Scotch Lake; de là, à partir des rives du fleuve en direction nord le long du chemin Scotch Lake jusqu'à son intersection avec le chemin Old Springfield à Scotch Lake; de là, le long du chemin Old Springfield jusqu'à son intersection avec la Route 615 à Springfield; de là, en ligne droite en direction nord, traversant la Route 104 entre Zealand et Brewers Mills et passant à l'ouest de Stoneridge, jusqu'à son intersection avec la limite sud du district 1 à Middle Brook;

c) le district 3 : borné à l'ouest par la limite est du district 2, au nord par la limite sud du district 1, à l'est par la limite des paroisses de Douglas et Saint Marys et au sud par la rivière Saint-Jean;

d) le district 4 : borné à l'ouest par la limite des paroisses de Douglas et Saint Marys, au nord par la limite sud du district 1, à l'est par la limite des comtés de York et Sunbury et au sud par la rivière Saint-Jean;

e) le district 5 : comprenant les paroisses de Maugerville, Sheffield et Northfield dans le comté de Sunbury;

(f) District 6, comprised of the parishes of Canterbury and North Lake in York County;

(g) District 7, bounded on the east by the New Maryland-Manners Sutton parish line, on the south by the York-Charlotte county line and the international boundary between Canada and the United States of America, on the west by the eastern boundary of District 6, on the north by the Saint John River and on the northeast by the southwestern boundary of District 8;

(h) District 8, bounded on the north and northwest by the Saint John River, on the east by the Sunbury-Queens county line and on the southwest and south as follows: Beginning at a point where the Trans-Canada Highway intersects Longs Creek, then following the said creek in a southerly direction to the mouth of East Branch Longs Creek; then easterly along East Branch Longs Creek until it meets Route 640 (Hanwell Road); then southerly along Route 640 (Hanwell Road) to intersect the northern boundary of the Crown Land block known as the Ruffed Grouse Study Area, on the east side of Route 640 (Hanwell Road); then southeasterly along the said northern boundary to intersect the Kingsclear-New Maryland parish line; then in a southeasterly direction to intersect the Lincoln-Gladstone parish line where it meets the York-Sunbury county line; then easterly along the said parish line until it meets the Sunbury-Queens county line;

(i) District 9, bounded on the west by the New Maryland-Manners Sutton parish line, on the north by the southwestern and southern boundary of District 8, on the east by the Sunbury-Queens county line and on the southwest by the York-Sunbury-Charlotte county line, and including also the parish of Clarendon in Charlotte County;

(j) District 10, comprised of the parishes of Dumbarton, Saint James, Saint David, Saint Stephen, Dufferin, Saint Croix, Saint Andrews and Saint Patrick in Charlotte County; and

(k) District 11, comprised of the parishes of Saint George, Pennfield, Lepreau, West Isles and Campobello in Charlotte County.

3 Subsection 5(4) of the Regulation is repealed and the following is substituted:

f) le district 6 : comprenant les paroisses de Canterbury et North Lake dans le comté de York;

g) le district 7 : borné à l'est par la limite des paroisses de New Maryland et Manners Sutton, au sud par la limite des comtés de York et Charlotte et la frontière internationale canado-américaine, à l'ouest par la limite est du district 6, au nord par la rivière Saint-Jean et au nord-est par la limite sud-ouest du district 8;

h) le district 8 : borné au nord et au nord-ouest par la rivière Saint-Jean, à l'est par la limite des comtés de Sunbury et Queens et au sud-ouest et au sud comme suit : partant de l'intersection de la route transcanadienne et Longs Creek, de là, le long de Longs Creek en direction sud jusqu'à l'embouchure de East Branch Longs Creek; de là, en direction est le long de East Branch Longs Creek jusqu'à son intersection avec la Route 640 (chemin Hanwell); de là, en direction sud le long de la Route 640 jusqu'à son intersection avec la limite nord du bloc des terres de la Couronne connu sous le nom de Ruffed Grouse Study Area, à l'est de la Route 640 (chemin Hanwell); de là, en direction sud-est le long de ladite limite nord jusqu'à son intersection avec la limite des paroisses de Kingsclear et New Maryland; de là, en direction sud-est jusqu'à son intersection avec la limite des paroisses de Lincoln et Gladstone jusqu'à son intersection avec la limite des comtés de York et Sunbury; de là, en direction est le long de ladite limite de paroisse jusqu'à son intersection avec la limite des comtés de Sunbury et Queens;

i) le district 9 : borné à l'ouest par la limite des paroisses de New Maryland et Manners Sutton, au nord par les limites sud-ouest et sud du district 8, à l'est par la limite des comtés de Sunbury et Queens et au sud-ouest par la limite des comtés de York, Sunbury et Charlotte et comprenant également la paroisse de Clarendon dans le comté de Charlotte;

j) le district 10 : comprenant les paroisses de Dumbarton, Saint James, Saint David, Saint Stephen, Dufferin, Saint Croix, Saint Andrews et Saint Patrick dans le comté de Charlotte;

k) le district 11 : comprenant les paroisses de Saint George, Pennfield, Lepreau, West Isles et Campobello dans le comté de Charlotte.

3 Le paragraphe 5(4) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

5(4) At the annual district meeting of producers, the producers shall elect one member if the term of office of the member for the district is expiring.

4 Schedule A of the Regulation is amended

(a) in section 3

(i) by repealing subsection (2) of the English version and substituting the following:

3(2) In the event of an equality of votes, the chair of the Board, in addition to his or her original vote, shall cast the deciding vote.

(ii) in subsection (3) by striking out “12 members” and substituting “six members”;

(b) by repealing subsection 10(2) of the English version and substituting the following:

10(2) A report of the audit, accompanied by a report of the operations of the Board, shall be presented to delegates at the annual meeting of delegates, and a copy, signed by two members, one of whom is the chair of the Board, shall be forwarded without delay to the Commission.

5(4) À leur assemblée annuelle de district, les producteurs élisent un membre si le mandat de celui qui représente le district prend fin.

4 L'annexe A du Règlement est modifiée

a) à l'article 3,

(i) par l'abrogation du paragraphe (2) de la version anglaise et son remplacement par ce qui suit :

3(2) In the event of an equality of votes, the chair of the Board, in addition to his or her original vote, shall cast the deciding vote.

(ii) au paragraphe (3), par la suppression de « Douze membres » et son remplacement par « Six membres »;

b) par l'abrogation du paragraphe 10(2) de la version anglaise et son remplacement par ce qui suit :

10(2) A report of the audit, accompanied by a report of the operations of the Board, shall be presented to delegates at the annual meeting of delegates, and a copy, signed by two members, one of whom is the chair of the Board, shall be forwarded without delay to the Commission.